

LEON



DISPONIBLE



USE Y PROPAGUE ESTA ESTAMPILLA. ASI CONTRIBUIRA A LA MAS GRANDE OBRA DE ACERCAMIENTO HISPANO ARGENTINO HASTA AHORA INTENTADA; LA CONSTRUCCION DE LA CASA DEL ESTUDIANTE ARGENTINO EN LA CIUDAD UNIVERSITARIA DE MADRID Y LA CREACION DE SU CAJA DE BECAS

SOLICITENSE ESTAMPILLAS EN ESTA SECRETARIA, EN CANGALLO 380, 4.º PISO, EN EL CONSULADO ESPAÑOL O EN LA ASOCIACION PATRIOTICA ESPAÑOLA

Carpintería Mecánica y Ebanistería

SE ENCARGA DE TODO TRABAJO PERTENECIENTE AL RAMO

Se refaccionan y lustran muebles

EMILIO MENDEZ

Especialidad en instalaciones para negocios. Especialidad en antigüedades. Se atiende cualquier compostura a domicilio. Precios módicos, sin competencia

U. T. 2079 - Rivadavia

CERRITO 147 — BUENOS AIRES

Escrituras para España

Poderes para comprar, vender, hipotecar, cancelar, para asuntos de quintas, contraer matrimonios, cuestiones judiciales, venias para embarcar, escrituras de compra - venta, hipotecas, etc.

DAVID GIL PALACIOS

Escribano público

AVENIDA DE MAYO 676

U. T. 3094, Avenida

!!! Señores Consocios!!!



Cuando necesiten trajes sobre medida, trajes listos para vestir, pantalones de franela, brin y fantasía, ambos Palm Beach y topicales, sacos de alpaca y breeches, háganlo en:

"LA MODA ELEGANTE"

Que hace el 10 o/o de bonificación en sus compras a la sola presentación del carnet.

C. GARCIA

SARMIENTO 699 esq. MAIPU 301

BUENOS AIRES

DISPONIBLE

ESPAÑA Y RIO DE LA PLATA

Compañía de Seguros Generales contra Incendio y Marítimo. — Fluviales
Oficinas: Avda. DE MAYO 962 (Edificio propio)

Las garantías que ofrece al público representadas por capital, cartera y rentas, pasan de \$ 2.500.000 m/n. Lleva pagados por siniestros pesos 3.443.705 m/n.

MANUEL RODRIGUEZ CUBELOS

GRAN..CASA..DE..NEUMATICOS

TALLER DE VULCANIZACIONES Y REPUESTOS FORD

RIVADAVIA 3093 — U. T. 8814, Mitre — BUENOS AIRES

PIDA USTED SIEMPRE

CERVEZA
"CORDOBA"

Contiene solamente
MALTA y LUPULO



DISTRIBUIDOR

Roberto Carruthers - Bolivar 1731

Teléf.: B. Orden 3744 y 3745

Indicaciones Utiles para los Asociados

* * *

La Comisión Directiva celebra sus reuniones todos los miércoles a las 21.30 horas. Cualquier socio tiene derecho a presenciarlas por ser de carácter público.

En la Secretaría social, a disposición de los socios, hay un libro de *QUEJAS* y otro de *PROPOSICIONES*. Estos libros *NO PUEDEN SER NEGADOS POR EL PERSONAL, BAJO NINGUN PRETEXTO, AL SOCIO QUE LOS PIDA*, y en ellos puede escribirse libremente, sin otra condición que ser claro, breve y conciso, en la seguridad de que las quejas o proposiciones llegarán de inmediato a conocimiento de la Directiva.

* * *

La Secretaría funciona durante el siguiente horario:

Todos los días hábiles, menos los martes, de 16 1/2 a 20 1/2 y de 22 a 24 horas.

Todos los días feriados de 14 1/2 a 20 1/2.

Se ruega a los socios observen en lo posible este horario, pues fuera de él, aunque encuentren personas en la casa, no serán atendidos por el Gerente que es el único que puede dar informes precisos de cualquier asunto.

* * *

El Presidente atiende personalmente a los socios los martes y miércoles de 21.30 a 24 horas y los domingos de 10 a 12.

* * *

El Bibliotecario atiende a los socios que deseen retirar libros para leer en su domicilio, los martes, miércoles, jueves y viernes de 21 a 23 horas.

LEON

ORGANO OFICIAL DE LA ASOCIACION CENTRO REGION LEONESA

Año XIII

Secretaría:
HUMBERTO 1º 1462

BUENOS AIRES
Noviembre 1931

U. T. 5595
Buen Orden

No. 103

Socios que tienen derecho a votar en la próxima Asamblea general

Art. 87 de nuestros Estatutos: Para la elección de autoridades de la Asociación se procederá en la forma siguiente: La Comisión Directiva formará un padrón de los socios que hayan ingresado antes del treinta de Junio de cada año, que son los únicos que tienen derecho a votar, el que deberá ser publicado antes del Primero de Diciembre, a fin de que los socios puedan formular contra los inscriptos las tachas correspondientes por falta de antigüedad, pago o cualquiera de los requisitos que exigen los Estatutos. Las observaciones deberán hacerse antes del 31 de Diciembre de cada año.

Sr. Jenaro García

Dr. Horacio Casco

Nº	2	Isidoro García	24	César Fernández
"	3	Manuel Rodríguez	25	Manuel Martínez Gáez
"	4	Manuel Vilas	26	Valentín Vilas
"	6	Luis Martínez Castro	27	Natalio Manrique
"	7	José Morán	28	Angel Rodríguez
"	8	Juan Fernández	32	Isabelino Pérez
"	9	Carlos Novo	33	Manuel Rodríguez Cubelos
"	10	Manuel Viñales	34	Miguel Rodríguez
"	11	Bernardo Núñez	35	Luis Grande
"	12	Manuel Fernández	36	Manuel Rodríguez Artola
"	13	Benjamín de la Cruz	37	Santiago Criado Alonso
"	15	Policarpo Martínez	39	Roberto Cornejo Benito
"	16	Venancio Martínez	40	Francisco Fernández Luengo
"	17	Ricardo Núñez	41	Leandro Fernández Romano
"	18	Juan Viñales	42	Marcos Lorenzo
"	19	Francisco Cornejo Arenilla	43	Pedro García
"	20	José López Abella	44	Antonio Botas
"	21	Anselmo Cornejo Arenilla	45	David Courel
"	22	Ramón Lorenzo	46	Santos Fernández
"	23	Bernardo López	48	Jesús Prieto
			49	Benigno Bachiller Gómez
			52	Avelino Alvarez
			53	Luisa Diez de Alvarez
			54	Angel Martínez
			55	Antonio Martínez
			56	Manuel Gómez
			57	José Bachiller Gómez
			58	Gabino Criado
			60	Silvestre Castrillo
			63	Gregorio Cordero
			64	Vicente Muñiz
			65	Manuel Alvarez
			67	Bernardino Honrado
			71	Gerardo Vilas
			72	Plácido Diez
			73	Emilio Rodríguez Crespo
			74	Cándido García
			75	Constantino Freire
			76	Leonardo García

77	Benito Rodríguez	187	Tomás Criado
79	José Vidales	190	Manuel Cabo
80	Angel Cordeu	184	Onofre de Castro
83	José Carbajales	192	Restituto Barrio
85	Federico González	195	Angel Alvarez
86	Manuel Vidales	197	Joaquín González
87	Pedro Fernández Romano	198	José Padilla
88	Alvaro Prieto	201	Adelaido García
89	José Blanco	202	Virgilio Rodríguez
90	Tomás Peña	203	Gabriel Rodríguez
92	Domingo Franco	209	Avelino Arias
93	Antonio Alvarez	211	Eugenio Mateos
96	Francisco Nieto	213	José Lombrana González
97	Saturnino Prieto	215	Florentino González
98	Gabriel Prieto	218	Teodoro González
99	Crescencio Prieto	219	Ramón Gómez
101	Baldomero Val	221	Federico Morán
104	Francisco Cabo	222	Raimundo Sánchez
105	Manuel Román	223	Manuel de la Cruz
106	Paulino Criado	224	Severo Varela
113	Horacio Morán	226	Francisco Brugos
114	Francisco Alvarez	227	Antonio García Arias
115	Gumersindo Val	230	Ciriaco Varela
119	Antonio Rodríguez Crespo	231	Bernardo Varela
120	Agustín Conde Gil	233	Conrado García
122	Pedro de Castro	234	Pablo Pérez
123	Jesús Rodríguez	235	Francisco Fernández Flórez
124	Dionisio Morán	238	José Bello
125	Félix Rodríguez	239	Manuel Martínez
126	Francisco García García	242	Magdalena F. de González
127	Juan González	246	Lorenzo Alvarez
128	Gregorio Herrero	247	Andrés González
131	Luis Pombar	249	Antonio González
132	Cruz García	250	Domitilo Criado
134	Jesús Alvarez	251	Antonio Morán
136	Laureano de Castro	253	Juan Fariñas Pérez
137	David Dacal	254	Florencio P. Blanco
138	Anatasio González	258	Nicolás Rodríguez
139	Máximo Gutiérrez	260	Adolfo García Mallo
140	Manuel Rivas	261	Aureliano Rodríguez
141	Luciano Martínez	262	Daniel García Sierra
142	Victorino García	263	José Alcón Robles
144	Pío Alvarez	264	Manuel Ondina
145	Antonio Alvarez Suárez	265	Angel Martínez
146	Faustino Prieto	269	Daniel Alonso Criado
148	Felipe Seco	270	María Rodríguez
149	Celedonio García	271	César Fernández Criado
150	Victorino del Río	273	Marcelino Criado
152	Cesáreo Rodríguez	275	Ricardo Solla
155	Ricardo Viñambres	276	Miguel Alvarez
156	Manuel Menéndez	278	Conrado Criado
157	Secundino Vuelta	281	Clemente Estrach
159	José Alvarez Martínez	284	Fernando González
160	Miguel López	286	Gabriel Franco
162	Daniel González	289	Pedro Matanzo
163	Donato Cuadrado	290	Pantaleón Gutiérrez
164	Santiago Cuadrado	291	Teodoro Fernández
165	Emilio Méndez	293	Amparo de Dacal
166	Antonio Rodríguez Fernández	294	Isidro Barrio
167	Rogelio A. Criado	295	Grato Barrio
170	Salvador González García	297	Sesinando Rozas
171	Antolín Cordero	298	José Rodríguez Cubelos
173	Francisco Seco	299	Ernesto Sueyro
175	Nicanor García García	301	Cayetano Alonso
176	Epifanio Barreiro	302	Jerónimo Alonso
178	Félix Barrio	303	Dámaso Fernández
179	Vicente Prieto	304	Humberto F. Cabrera
180	Dionisio Prieto	315	Isidro Vidal
181	Marcelino Fernández Criado	322	Emilio Alvarez
183	Bonifacio García	324	Gregorio García
185	Manuel García	326	Emeterio González

"	328 José Varela	"	650 Fernando Carro
"	329 Antonio Rodríguez Rubial	"	658 Francisco López
"	339 Antonio Rodríguez	"	660 Constantino Suárez González
"	341 David González	"	661 Angel Fernández Lombas
"	343 Alfonso Alvarez	"	665 Felipe Alvarez
"	344 Manuel Arias	"	666 Santiago Ferrari Déscole
"	345 Claudio Castañón	"	678 Cayetano Nuevo
"	346 Marcelino Fernández Cordero	"	679 Felipe Nuevo
"	348 Lupericio Castañón	"	701 Tomás González
"	350 Francisco Chiachio	"	702 Angel Machado
"	352 Félix Pérez	"	715 Oscar S. Landoni
"	363 Lorenzo González	"	719 José Llamazares Castro
"	367 Sabino García	"	727 Pedro José Allegrotti
"	371 Demetrio Criado	"	729 Ramón Castro
"	377 Rogelio Alvarez	"	734 Gregorio Sánchez
"	379 Leoncio Fernández	"	742 Francisco Mendaña
"	380 Eduardo García	"	743 Domingo Criado
"	382 Donato Rosón	"	745 Raúl González
"	383 Santiago Abajo	"	748 María Elena Díaz
"	387 Agustín Pollán	"	749 Manuel Gutiérrez
"	403 Matías González	"	750 Patricio Gutiérrez
"	411 Eladio Fernández	"	752 Gerardo Criado y Criado
"	412 Plácido Gutiérrez	"	756 Miguel Ontanilla
"	415 Antonio Gay	"	757 Luis Diez Fernández
"	424 Eduardo García	"	762 Juan Martínez
"	439 Francisco Núñez Aparicio	"	777 Segundo Taladriz
"	484 Hermenegildo Matilla	"	786 Rogelio Martínez
"	454 José Fraile López	"	789 Juan F. Campano
"	455 Hilario Alonso	"	790 Domingo Huerga
"	456 Marcelino Pollán	"	791 Rogelio Cabo
"	459 Nicesio Mateos	"	792 Birino Ogando
"	463 Francisco Rodríguez	"	794 Luis Benan
"	464 Emiliano Pérez	"	796 Laureano Pérez
"	465 Manuel Nistal	"	799 Francisco Baleirón (hijo)
"	468 Miguel Fernández	"	802 Marcos González
"	470 José Torres	"	803 Constantino Larín
"	476 Enrique Chevalier	"	816 Ulpiano Galache
"	478 Salvador Juan Arturi	"	817 Alejandro de Dios
"	479 Benigno Valduviego	"	818 Francisco Alonso Diez
"	480 Julián Fernández	"	820 Domingo Villahermosa
"	482 José Franco	"	822 Cándido Gernández
"	484 Hermenegildo Matilla	"	823 Bernardino Otero
"	488 Gregorio López	"	826 Gerardo Díaz
"	491 Antonio Seisdedos	"	829 Antonio Lípiz López
"	502 José Llamas	"	839 Avelino Velasco
"	509 Juan García Ponte	"	844 José Morla
"	510 Francisco Berenguer	"	845 Dalmiro Carretero
"	511 Aurelio González	"	846 Plácido Vázquez
"	516 Alejandro Fuertes	"	847 Juan Antonio Alvarez
"	521 Florencio Badiola	"	850 Donato Alvarez Rosón
"	529 Alejandro Vilda	"	852 Jesús García
"	531 Delfino de Castro	"	855 Victor Suriano
"	536 Bernardino Pérez	"	856 David Santamarina
"	537 Francisco Vega Martínez	"	857 Venancio P. Alvarez
"	562 Manuel Fariñas	"	858 Fermín de Robles
"	566 Juan López	"	859 Prisciano de Robles
"	567 Daniel P. Maroto	"	863 Arturo Gancedo
"	579 Antonio Díaz	"	866 Fabriciano Poncelas
"	583 Leopoldo Frois	"	872 Francisco Abbate
"	591 Cándido Morán	"	873 José Manrique
"	595 Justino Serrano Clavero	"	877 Francisco Faba
"	601 Antonio C. Bernasconi	"	878 Roberto G. Moser
"	604 Manuel Diez	"	880 Angel de Castro
"	607 Javier Montuoto	"	883 Angel Fuertes
"	618 Amador García	"	894 Victorino Alvarez
"	627 Mariano García Alvarez	"	895 Angel Castro
"	630 José Fernández Gómez	"	896 Constantino Alvarez
"	635 Adolfo Pascual	"	897 Antonio Flórez
"	639 Carlos Furia	"	898 Felipe Criado
"	648 Matías Vázquez	"	899 Angel Valbuena
"	649 Ricardo Carro Crespo	"	900 Valentín Fernández

- | | | | | | |
|---|------|------------------------------|---|------|---------------------------|
| " | 901 | Lorenzo Castro | " | 1087 | Silverio García |
| " | 902 | Bernardo González | " | 1088 | Roque Barlaro |
| " | 903 | Ricardo Pérez | " | 1089 | José Faba |
| " | 904 | Juan Criado | " | 1090 | Restituto Cordero |
| " | 906 | Román Blás Criado | " | 1100 | Aniceto Getino |
| " | 907 | Celestino Cabo | " | 1103 | Ramón Manzano |
| " | 910 | Marcelino Llamazares | " | 1104 | Germán Manzano |
| " | 912 | Aurelio Pérez de Robles | " | 1105 | Belarmino González Rozas |
| " | 913 | Antonio Robles | " | 1108 | Blas Gutiérrez |
| " | 917 | Basilio Valduviego | " | 1112 | Oscar Fernández Barredo |
| " | 921 | Andrés Vicchio | " | 1114 | Victoria C. de Prieto |
| " | 922 | José Jolías | " | 1117 | Florentino Riesco |
| " | 924 | Juan A. Pérez | " | 1118 | Donato G. González |
| " | 925 | Francisco Arjona | " | 1122 | Justo Rodríguez |
| " | 926 | Peregrín Castro | " | 1124 | Manuel Sánchez Gancedo |
| " | 930 | Juan José Díaz | " | 1125 | Ricardo Sánchez Gancedo |
| " | 935 | Bernardino Brasa | " | 1128 | Santos del Río |
| " | 936 | José Fernández Franganillo | " | 1129 | Toribio Taladriz |
| " | 940 | Jesús Suárez | " | 1132 | Francisco López |
| " | 948 | David de Castro | " | 1135 | Angel Rodríguez Sanmiguel |
| " | 951 | Antonio González | " | 1136 | Jaime José Quiroga |
| " | 952 | Manuel Fernández | " | 1138 | César J. Misenta |
| " | 953 | José de Castro | " | 1139 | Francisco A. Gay |
| " | 959 | Alberto Pallarés | " | 1140 | Vicente Lema |
| " | 963 | Cándido Fernández Gómez | " | 1141 | Juanita Prieto |
| " | 967 | Manuel Martínez | " | 1142 | Guillermo Croce |
| " | 970 | Aníbal Martínez | " | 1143 | José Marinelli |
| " | 972 | Ubaldo Alfagómez | " | 1146 | Albino R. Fabeiro |
| " | 973 | Juana L. viuda de Lavin | " | 1148 | Nicanor Palacios |
| " | 974 | Bonifacio Martínez | " | 1150 | Domingo Martínez |
| " | 975 | Manuel Morán | " | 1151 | Angel García |
| " | 985 | Gregorio Fernández Gutiérrez | " | 1152 | José Blanco Fernández |
| " | 986 | Juan Arias González | " | 1154 | Manuel G. Souza |
| " | 987 | Aneano Castrillo | " | 1159 | Luis Fernández |
| " | 988 | Rafael Coto | " | 1160 | Adolfo Diez |
| " | 991 | Daniel Alonso Alonso | " | 1161 | Felipe Alvarez |
| " | 993 | Emilio Méndez Barreiro | " | 1162 | Arsenio Gutiérrez |
| " | 995 | Luis Barrios | " | 1165 | Rogelio Gutiérrez |
| " | 996 | Santiago Roda | " | 1166 | Enrique Gretter |
| " | 1002 | Mario Juankele | " | 1169 | Juan R. Cepeda |
| " | 1003 | Alberto S. García | " | 1170 | Antonio Sánchez Alvarez |
| " | 1010 | Ramón Gutiérrez del Barrio | " | 1171 | Pedro Fernández |
| " | 1016 | Antonio Rodríguez Fernández | " | 1172 | Ignacio Rodríguez |
| " | 1018 | Secundino Fernández Hidalgo | " | 1174 | Aurelio Díaz Redondo |
| " | 1019 | Victoriano Cordero | " | 1175 | Alfredo Diez Beltrán |
| " | 1020 | Eugenio Gorosabel Morga | " | 1176 | José G. Peláez |
| " | 1021 | Rafael Verrier | " | 1177 | Alberto Chouza |
| " | 1022 | Cándido Hidalgo | " | 1179 | José Reigado |
| " | 1023 | José Acebes | " | 1180 | Miguel Morán |
| " | 1026 | Bonifacio Carrero | " | 1183 | Manuel Gasalla |
| " | 1028 | Francisco Rodríguez | " | 1186 | Antonio González |
| " | 1029 | Alberto Alonso Miñambres | " | 1187 | Juan Rodríguez |
| " | 1032 | Tomás González González | " | 1191 | Manuel Barrios |
| " | 1034 | Eduardo Guillén | " | 1192 | Mariano Fernández |
| " | 1042 | Ildefonso Pintado | " | 1195 | Luis Smurra |
| " | 1044 | Primitivo A. Armesto | " | 1200 | Santiago Tijón |
| " | 1045 | Evaristo Zaldívar | " | 1201 | Marcelino Prieto |
| " | 1049 | Manuel Martínez | " | 1206 | Basilio Canedo |
| " | 1051 | Manuel Varas | " | 1207 | Anacleto López |
| " | 1052 | Manuel Pérez | " | 1208 | Diógenes F. Córdoba |
| " | 1057 | Manuel Suárez | " | 1211 | David González |
| " | 1059 | Antonio Calvo | " | 1212 | Armando Piñeiro |
| " | 1063 | José Rodríguez | " | 1213 | Luis Val |
| " | 1064 | Miguel Vázquez | " | 1214 | Constantino A. García |
| " | 1065 | Francisco González | " | 1216 | Saturnino Serrapio |
| " | 1067 | Felipe Alvarez | " | 1218 | Manuel Alvarez |
| " | 1073 | Angel Flecha Badiola | " | 1220 | Salvador Fusaro |
| " | 1074 | José Piccirilli | " | 1222 | Mario Manolio |
| " | 1081 | Angel Garrido Diez | " | 1224 | Francisco Mateos |
| " | 1084 | Pancracio Nieto | " | 1225 | Manuel Mendaña |
| " | 1085 | Ricardo F. Burón | " | 1226 | Andrés Bajo Geijo |

- „ 1227 Alejandro Gutiérrez del Barrio
 „ 1229 Mauricio Monner
 „ 1230 Fernando Prieto
 „ 1233 Aurelio Alvarez
 „ 1234 Juan Diez Balauzateguiz
 „ 1236 Blas Gay
 „ 1237 Teodoro Mena
 „ 1238 Alejandro Sánchez
 „ 1240 Alberto Galli
 „ 1241 Clodomiro Val
 „ 1243 Luis Calza
 „ 1244 Vidal Fernández
 „ 1245 Francisco Rosales
 „ 1247 Manuel Cordeiro
 „ 1250 Juan A. Galatto
 „ 1252 Julián Flórez
 „ 1256 Tomás Fernández Luengo
 „ 1257 Sabino Riva
 „ 1258 Atilano Rodríguez González
 „ 1259 Alfredo Paz
 „ 1260 Toribio Merayo
 „ 1261 Manuel Rodríguez Reboira
 „ 1262 Laurentino Martínez
 „ 1263 Segundo T. Rosón
 „ 1269 Pedro F. Fornells
 „ 1270 Roque B. Palermo
 „ 1271 Antonio de la Cruz
 „ 1272 Baldomero Baños
 „ 1273 Roberto García
 „ 1274 Pedro A. Rossi
 „ 1275 Adrián Martínez
 „ 1276 Francisco Alonso Martínez
 „ 1277 Germán Martínez
 „ 1278 Félix Hernández
 „ 1279 Juan A. C. Merayo
 „ 1280 Benjamín de la Cruz
 „ 1282 Leandro Fernández Pérez
 „ 1288 Emilio Castells
 „ 1289 Pedro José Fernández
 „ 1290 Modesto Alvarez Sancayo
 „ 1292 Francisco Ferro
 „ 1294 Gabriel Pendón
 „ 1295 Juan Arias González
 „ 1301 Manuel Ríos
 „ 1302 Alberto Gracia
 „ 1303 Aurita Prado
 „ 1305 Baldomero Díaz
 „ 1306 Paulino Gordón
 „ 1309 Recaredo Hidalgo
 „ 1310 Nazario Martínez
 „ 1311 José Rodríguez Santín
 „ 1313 Agustín E. Lasserre
 „ 1316 Nicanor Galeano
 „ 1317 Juan García Redondo
 „ 1318 Francisco Basante
 „ 1325 Cruz Brasas Arias
 „ 1326 José Alvarez
 „ 1328 Lorenzo Rodríguez
 „ 1331 Cristóbal Ramón
 „ 1332 Ramón Castro
 „ 1334 Ruperto Fernández
 „ 1336 Ricardo Chachero
 „ 1339 Jesús Martínez
 „ 1343 Miguel Russo
 „ 1344 Fortunato Fidalgo
 „ 1352 Benigno González
 „ 1353 Francisco Rodríguez
 „ 1357 Félix Mallo
 „ 1358 Florimido García
 „ 1360 Benito Ferro
 „ 1361 José A. Jolías
 „ 1362 Miguel de la Torre
 „ 1363 Manuel López
 „ 1364 Juan A. Jiménez
 „ 1365 Casimiro B. Montero
 „ 1366 Benito Pérez
 „ 1368 Herminio G. García
 „ 1369 Gregorio Prieto
 „ 1372 Adolfo Teubal
 „ 1374 Deogracias Flecha
 „ 1375 Silverio González
 „ 1376 Manuel Núñez
 „ 1378 Camilo Hernández
 „ 1379 Agustín de Mingo
 „ 1380 Germán Vigil
 „ 1381 Julio Rodríguez
 „ 1382 Manuel González
 „ 1383 Serafín Rodríguez
 „ 1385 José Serenci
 „ 1386 Domitilo Díez
 „ 1387 Obdulio Cossio
 „ 1391 José Alvarez
 „ 1392 Aurelio Martínez
 „ 1393 Genaro Trancón
 „ 1395 Francisco Román
 „ 1396 Claudio Pérez
 „ 1397 Antonio de Caro
 „ 1404 Eduardo Castro
 „ 1405 Francisco J. Maggi
 „ 1407 Cándido García
 „ 1408 Arsenio García
 „ 1409 Celestino Hernández
 „ 1411 Hiparino Piñeiro
 „ 1412 Hilario Rubio
 „ 1414 Elvira Mateos
 „ 1415 José Gutiérrez
 „ 1418 Victorino Tomás
 „ 1419 Ricardo A. Arturi
 „ 1420 Esperanza Mateos
 „ 1421 Emilio Blanco Núñez
 „ 1422 Pedro Gusano
 „ 1423 Garcilaso Alvarez
 „ 1424 Lorenzo Guadalupe
 „ 1426 Dionisio López
 „ 1428 Luis H. Abad
 „ 1429 Mauricio Liniado
 „ 1430 Moisés Saban
 „ 1433 Juan del Campo
 „ 1434 Juan Lede
 „ 1435 José J. Montero
 „ 1436 Carmen Costas
 „ 1439 Santiago Vidal
 „ 1441 Angel P. Monteserín
 „ 1442 Agustín Reguera
 „ 1443 Antonio Regueras
 „ 1444 Honorato González
 „ 1445 Antonio Arias
 „ 1446 Manuela V. de Corral
 „ 1448 Porfirio Alvarez Rosón
 „ 1449 Emilio Suárez
 „ 1450 Manuel Rodríguez Castro
 „ 1451 Eulogio Alvarez
 „ 1452 Felipe García Alvarez
 „ 1453 Máximo Gutiérrez
 „ 1454 Manuel García Brugos
 „ 1455 Luis Suárez
 „ 1456 Ignacio González Blanco
 „ 1457 Félix Fernández Rodríguez
 „ 1458 Plácido López
 „ 1459 Restituto García
 „ 1460 Manuel Villar

- | | |
|---------------------------------|-----------------------------|
| „ 1461 Manuel García Alonso | „ 1498 Cesáreo Pérez |
| „ 1462 Emilio García | „ 1499 Constantino Saracca |
| „ 1463 Celestino J. Chiaruttini | „ 1500 Primitivo Bardón |
| „ 1464 Manuel López | „ 1502 Carlos E. Ferreyra |
| „ 1465 Antonio Artaloitia | „ 1503 Esteban Castro |
| „ 1466 Luciano Pita Rodríguez | „ 1504 Casimiro Vilán |
| „ 1467 Guillermo Sánchez Guerra | „ 1505 Pascual de Cortázar |
| „ 1469 Enrique A. Méndez | „ 1506 Angel de Oñabeitia |
| „ 1470 Faustino Raigado | „ 1507 Benito de Oñabeitia |
| „ 1471 Gregorio Gutiérrez | „ 1508 Juan López Guerra |
| „ 1472 Moisés Tierhs | „ 1509 Luis Basante |
| „ 1473 Santiago Fernández | „ 1510 Héctor Fernández |
| „ 1474 Ramón L. Francés | „ 1511 Heliodoro Delgado |
| „ 1475 Juan Carlos Herrero | „ 1512 Antonio Vázquez |
| „ 1476 José M. García Soler | „ 1513 Antonio Costelo |
| „ 1477 Severo L. Varela | „ 1514 Segismundo Voces |
| „ 1478 Mario Masip | „ 1515 César Rabanal |
| „ 1479 Marcelino Díez | „ 1516 José García Martínez |
| „ 1480 Ramón A. Díaz | „ 1517 M. García Soler |
| „ 1481 Ricardo R. Zamudio | „ 1518 Julio Rodríguez |
| „ 1482 Santiago J. Urrutia | „ 1519 Salvador Castañón |
| „ 1483 Agustín Torrubias | „ 1520 Tomás Mata |
| „ 1484 Cristóbal Negro | „ 1521 José Rodríguez Rosón |
| „ 1485 Argimiro Tascón | „ 1522 Salvador García |
| „ 1486 Santiago Gutiérrez | „ 1523 Federico de la Parra |
| „ 1487 Juan Ordóñez | „ 1524 Manuel Palmeiro |
| „ 1488 Corsino Calzada | „ 1525 Blas Rodríguez |
| „ 1489 Mateo Sergio | „ 1526 Enrique J. Siro |
| „ 1491 Julián Arias | |
| „ 1492 Vicente Flórez | |
| „ 1493 Tomás Suárez | |
| „ 1494 Antonio Sánchez Gancedo | |
| „ 1495 Saturnino Manzano | |
| „ 1496 Mario Martinoli | |
| „ 1497 Delfín Vázquez | |

Art. 26 de los Estatutos: Para concurrir a las Asambleas se requiere que el socio se halle al día en el pago de la cuota mensual, presentar su carnet de socio que justifique su identidad, y firmar el libro de actas.

NOTA: La Sub-Comisión de Deportes hace un llamamiento a los socios que simpaticen con estas actividades, invitándoles a cooperar en el sostenimiento de la sección, con la cuota mensual de CINCUENTA CENTAVOS fijada por la Junta Directiva del Centro.

Los fondos que se recaudan por este concepto, son acreditados en una cuenta especial, en la contabilidad general del Centro, y con ellos se atiende el pago del alquiler de la cancha, y cualquier otro gasto originado por el deporte.

Es por lo tanto, una donación que redundará en beneficio del Centro Región Leonesa.

ENTRE BRUMAS

INTERESANTE NOVELA DE AMBIENTE LEONES

SE VENDE EN LA SECRETARIA SOCIAL A \$ 1 EL EJEMPLAR

La Provincia de León

Por León M. Granizo

Una de las regiones de España más desconocida, aún para los mismos españoles, es esta provincia, resto del antiguo reino de León, núcleo de donde surge potente la nacionalidad española durante los siglos X y XI, tan henchida de espíritu y acción que, rebasando después por encima de nuestras costas, en el XVI, logró fundar todo un nuevo mundo.

I

IMPRESION GENERAL

Lo primero que sorprende al viajero al pisar esta tierra, hasta hace muy poco aislada del mundo, es la seriedad. Son serios los pueblecitos, tirados en los llanos o acurrucados en los valles, los hombres, las cosas: es serio todo; es serio hasta el reír. Esta característica leonesa, sin embargo, donde más claramente se manifiesta es en el paisaje: un paisaje obscuro — el del Sur — de tierras llanas, parameras, un poco amarotadas e incapaces de producción; o por lo contrario, en el otro — el del Norte —, de montañas blanquecinas, peladas, con un no sé qué de trágico y sombrío, alternando con feraces bosques milenarios, en la mayoría de los cuales, según se dice en el "Libro que mandó hacer el Rey Don Alfonso de Castilla et de León que habla en todo lo que pertenesce a las maneras de la Montería", "son buenos de oso y de puerco (jabalí) en invierno et en verano".

Entre estos dos elementos, la montaña y el llano, se encuentra el paisaje leonés típico, de prados y choperas, bajo una luz muy clara, que da una gran valoración a los colores y un fuerte relieve a los perfiles. En la provincia de León también existen vegas frondosas, regadas por los ríos; vegas pródigas en donde antaño se alzaron casi siempre románticos monasterios, tan renombrados como los de San Claudio, Abellar y San Julián de Ruiforco; pero, generalmente, el

suelo de la provincia es pobre, como el de todo país frío, donde además predominan los terrenos carboníferos y las rocas descompuestas, como sucede al Norte, los terrenos cuaternarios y terciarios al Sur, con excepción al SO, de la famosa depresión del Bierzo, que es un reducido paraíso.

Todo el Norte de la provincia es a modo de una grandiosa corona de gigantes montañas, que la separa de Asturias y la une a Galicia por el Oeste, y por el Este a Santander. Esta ingente barrera de piedra, atormetada y retorcida, es una derivación de la cordillera Cantábrica, que aquí, sobre León, adquiere una grandiosa magnificencia, con alturas tan notables como la del Pico Espiguete, de 2.453 metros y la de Peña Prieta, de 2529 metros, y se desgaja luego en un buen número de brazos menores, que penden hacia el Sur. Uno de éstos, acaso el más interesante, es el que partiendo de Piedrafita de Babia, baja del Norte, y divide las aguas, las costumbres, la "fabla", el clima y el modo de ser de los habitantes de una parte de Murias de Paredes, de la del Bierzo, que aun perteneciendo a una misma provincia administrativa, fruto de una imposición caprichosa y sin valor ninguno geográfico, no pertenecen a la misma región natural, por faltarle, entre otras condiciones, aquellas dos fundamentales: el clima y el relieve.

II

DATOS GEOGRAFICOS

La provincia de León se halla situada al Sur de la Cordillera Cantábrica, entre los 42°, 4' 30" y 43° 17' latitud Norte y los 1° 6' y 3° y 20' longitud Oeste del meridiano de Madrid.

Corresponde al antiguo reino de su nombre y limita al Norte con la provincia de Oviedo; al NO., con la de Santander; al Este, con la de Palencia; al S. E. con las de Valladolid y

Zamora, y al Oeste, con las de Orense y Lugo.

Tiene una superficie de 15.377 kilómetros cuadrados y una población (según el Censo de 1920) de 412.417 habitantes de hecho, con una densidad de 26.82 por kilómetro cuadrado.

Dejando aparte el problema de si la llamada Cordillera Cantábrica debe o no considerarse como una continuación de la Pirenaica (problema muy debatido por ilustres geólogos, entre ellos el señor Hernández Pacheco), nos ocuparemos rápidamente de su descripción geográfica.

Su configuración horizontal es la dibujada por la enorme cadena montañosa que constituye su contorno septentrional y parte del oriental; corta luego de Norte a SE., la gran meseta de Castilla la Vieja hasta la sierra de Peñanegra, cruza el Sil y se enlaza de nuevo con la cordillera antedicha por el Oeste; mientras la vertical la forma un semicírculo altísimo, en donde se hallan los montes y montañas que ahora enumeraremos de las cuales se derivan contrafuertes por el Norte y Oeste hasta el Sur.

Los picos más elevados que tiene son: Pico Espigüete, en la raya de la Provincia de Palencia, 2.453 ms. sobre el nivel del mar; Peña Prieta, en el límite con aquella y la de Santander, con 2.529 metros, y Peña Vieja, que es la culminante, con 2.615 metros, en el confín de la provincia con las de Santander y Oviedo. Siguiendo a éstas, las cercanas a Caín, con 2.586 metros, y Peña Santa de Enol, ya en Asturias, con 2.479 metros.

Luego vienen: el puerto del Pontón, 1.305 metros (por donde pasa la carretera de Riaño a las Arriendas); los picos de Mampodre, 2197 metros; el puerto de Tarna, 1.464 metros; el de San Isidro, 1.311 metros; el de Vegarada, 1.381 metros; el de Piedrafitá, 1.690 metros; el de Pajares, 1.380 metros (por donde atraviesa el ferrocarril y la carretera que se dirigen a Oviedo) y Peña Ubiña, 2.300 metros.

De la gran cadena antes descrita se desprenden pequeñas ramificaciones montañosas por entre las cuales co-

rren los arroyuelos que inician el Sil, aumentándole y desarrollándole a medida que desciende hacia el Sur, siguiendo un cierto paralelismo con los Montes de León, que separan las cuencas de este río y la del Tuerto, quedando limitado por ellos uno de los trozos más interesantes de la provincia en el aspecto histórico (las fundaciones monásticas de San Genadio, Obispo de Astorga), aparte del Teleño, con sus 2.188 metros de altura, que se levanta majestuoso en las proximidades del río Duerna y del Jamuz. El Sil, luego de pasar Ponferrada, se dirige cara al Oeste, hacia tierras de Orense en busca del Miño. Desde los Altos del Brañuelas, y en dirección distinta, corre el Tuerto, llevando sus aguas hacia el SE. y regando las vegas de Astorga y La Bañeza.

Al Oriente se halla la gran cuenca del Esla, que tiene su nacimiento en Maraña, en el puerto de Riosol, se encamina luego por el valle de Riaño, continuando al SO. por Crémenes, Villayandre, Mansilla, Valencia, Villaver y Castrogonzalo, en donde se le reúne el Cea. Desde las cercanías de Mansilla, en donde la llanura se abre, acrece su corriente de un modo considerable, debido al Porma y el Curueño, el Torio y el Bernesga, recibidos por la derecha, ya que por la izquierda solo merece mencionarse el antes nombrado Cea, que descendiendo también de las montañas de Riaño, pasa por la histórica Almansa (Almanzora) y por las cercanías de Cea (la civitatem mirificam, de que habla Sapiro), saliendo después de la provincia para volver a entrar en ella más tarde, pasando por Valderas, aquel "logar muy flaco e cercado de tierra", según dice su privilegio, pero que fué cuna de hombres ilustres.

Otro de los tributarios más notables de este viejo río Esla, que tantas polémicas ha suscitado, es el Orbigo (Río del Oro), pero su unión se verifica luego de haber salido ambos de la provincia de León, por debajo de Benavente, rindiéndole, no solo sus aguas, sino las del Tuerto, Duerna, Jamuz y el Eria (todos los de la par-

te occidental), aunque también este último, le alcanza ya bien entrado en Zamora.

Si a los datos anteriores, más alguno de los que suministra el Instituto Geográfico, cuyas publicaciones son muy estimables, tales como los vientos reinantes, en los que predominan los del Norte y el Este, se unen los hidrométricos: humedad 71 y 74, con sesenta y siete días de lluvia y trece días de nieve, ¡que siempre son algunos más!; aún sin ser versado en

posición orográfica, goza de una temperatura más benigna e igual.

Concretando cuanto llevamos dicho con letras y con números, podemos sintetizar los paisajes leoneses en las tres variedades siguientes:

III

PAISAJE DE MONTAÑA

Allá, en el fondo, en la cumbre, unos picachos blancos, rotos, acusan fuertemente sus aristas cortantes. Más cerca, unos montes bajos, de un



esta clase de estudios, se puede sacar la consecuencia de que el clima de la provincia de León, en general, es muy duro sobre todo en la parte montañosa, donde la nieve y las lluvias son harto frecuentes, y donde existen muchos pueblos que, en los inviernos crudos, permanecen varios días, y algunas veces meses enteros, como sepultados bajo aquella.

De noviembre a marzo, la temperatura de León es inferior a 5° y las absolutas extremas de 44° y 15°, respectivamente. Un poco más templado es el Sur, sobre todo en la Ribera; pero, en general, el clima leonés es extremo; es decir, frío en invierno y ardiente en verano, con la sola excepción del Bierzo que, debido a su dis-

leve tinte cárdeno, cubiertos de hayas y robles, se despliegan en amplias líneas serenas, señalando al conjunto sus verdaderas magnitudes. A medida que el valle ahonda, la vegetación es más varía y el tono del color dominante va siendo más obscuro. Por las quebraduras de las peñas, por las hondonadas de los montes, saltan las torrenteras blancas de espuma, temblantes y rugientes, animándolo todo. Se oye el sonar de unos cencerros melancólicos; se escucha también una canción...

Al socaire de una gran peña, cerca de un riachuelo, a un lado del valle, se alza el pueblo. Es un pueblecito chiquitín y ruinoso, de miserables casucas de piedra, con un estilo propio,

rodeando a un palacote hidalgo; una escuela blanca y pulida y en las afueras del mismo, cabe el río un viejo molino harinero, al que los mozos y las mozas, en los días fijados, traen a moler, pagando su maquila, el centeno con que amasan su pan.

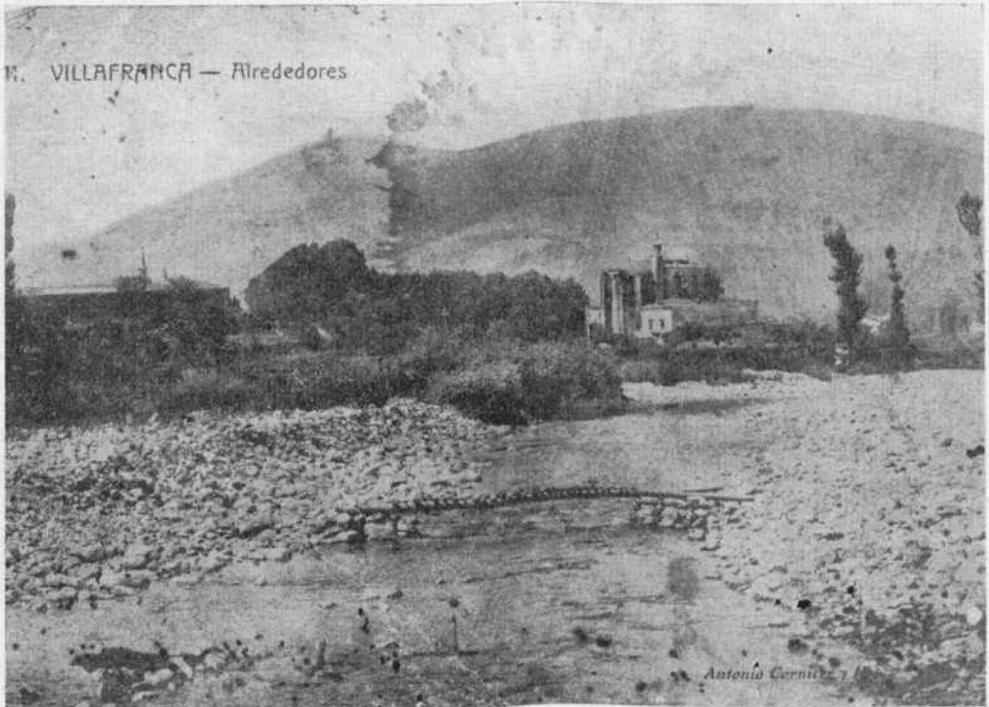
Pero en ciertos casos, este paisaje montaños lejós de los poblados, de los valles, toma grandiosidades imprevistas que se resisten a la descripción. Tal ocurre al llegar al alto del Pontón, por encima de Riaño, en las pro-

su recio esqueleto, por no hallarse cubiertos con aquella exhuberancia vegetativa que caracteriza a sus mismas hermanas de las Asturias.

IV

PAISAJE DE VEGA

Tal vez el paisaje de Vega resulte el más representativo de nuestra región. En él, los ríos — su principal elemento — van convergiendo hacia el Mediodía, formando a modo del varillaje de un inmenso abanico cristá-



ximidades de Asturias, en donde los montes, los valles y la niebla, todo ello como animado por fuerzas misteriosas y gigantes, parece que tienen vida propia: una vida primigénica y maravillosa, donde la realidad es fantasía y la fantasía realidad. También al otro lado de la provincia, en los tantas veces históricos montes del Bierzo donde existió el oculto Valle del Silencio, el panorama que se descubre tiene infinitas magnificencias. Pero de todos modos las montañas de León, con muy escasas excepciones, son sobrias y apretadas, aflorando aquí yallá los afilados costillares de

lino que se abriera hacia el Norte. Entre la montaña y la llanura, ya por debajo de la capital, se encuentran cerros elevados, en muchos de los cuales, aun quedan restos de los castillos en que se apoyó la Reconquista. El paisaje entonces toma un empaque heráldico de viejo escudo de armas o de graciosa estampa medioeval. Los pueblos, ahora ya no son tan míseros ni chiquitos como los del Norte, ya no son pueblos anónimos, como apartados de la civilización; por el contrario, son pueblos anchos y señoriales con grandes plazas y artísticas iglesias, llevando muchos de ellos nom-

bres tan conocidos como Mansilla, La Bañeza, Valencia de Don Juan.

Por lo general, en torno a los mismos, se abre la vega perfumada y pródiga. Se tiende el río muellemente sobre la tierra blanda, ensanchándose y desbordándose en mil pequeñas venas palpitantes que penetran en los labrantíos; he aquí las fértiles huertas, los trigales, los prados. De entre las sebes que dividen las fincas, de entre los bordes de las regueras, se alzan rectos y erguidos los chopos

aquí, al margen de los ríos y en los mismos lugares donde antaño se libraron cruentas batallas, un combate callado pero, sin fin, por la supremacía geográfica regional.

V

PAISAJE DE LLANO

Desapareció para siempre el jugoso paisaje típico, tan leonés, de chopos y praderas; venció la llanura. De vez en cuando queda el manchón obscuro de un soto o del monte común,



Tipos Leoneses

leoneses. Aquellas hayas y robles adustos, tan característicos del paisaje del Norte, quedaron allá arriba, entre los riscos montaraces. Aquí son el álamo y el negrillo los que preponderan, pero sobre todo el frutal: árbol urbano y civilizado, que requiere atenciones y mimos. Todavía la tierra no es llana, ni tan árida como la de Castilla, hallándose cortada en ocasiones por grandes lomas pardas sembradas de viñedo; hay secura y hay humedad; hay fecundidad y escasez; hay montaña y llano... El Norte y el Sur de la provincia parece que libran



"Leonesa"

que fué en lo antiguo predio de una vieja Abadía. Por lo general son tierras llanas, cruzadas por una estrecha carretera donde se agostan unas acacias hélicas. A un lado y a otro se extienden las tierras en surcos paralelos e iguales, hasta perderse en el confín... De repente, como brotando de la misma tierra, surge un pueblo apiñado en torno a una iglesia, en cuya esbelta torre la cigüeña, anidó. Se destacan unas cuantas pinceladas muy vivas; una pared muy encalada; un tejado muy rojo; y al lado del ca-

mino, frente a la herrería sonora, el espejo turbio de una charca donde abrevan las mulas. La fauna, la flora, la arquitectura, los aperos, todo cambió. La niebla, el panteísmo primitivo, la vega pródiga con su paisaje heráldico, desaparecieron para siempre. Ya estamos en Castilla con su luz tan pura y su maravillosa sencillez. No se oye un grito... no se oye una voz... solamente el martillo repiquetea sobre el yunque.

Pasado el pueblo y la ermita cercana, otra vez la llanura: otra vez la tierra como muerta: la tierra sin árboles, sin canciones, sin alegrías; tierra que parece como abandonada a sí

misma; tierra de destierro, tierra de amor ardiente y de fogosa devoción.

El paisaje de la región berciana ofrece distintas variedades comprensivas desde la opulencia vegetal de Valencia, hasta la exigüidad del paisaje de pizarras y urces de algunos lugares de León. Esto no obstante, todos estos paisajes del Bierzo, tienen un señalado acento barroco que les priva de aquella escueta sobriedad leonesa a que nos hemos referido. En cuanto a las tierras maragatas, salvo pequeños trozos excepcionales, ellas recuerdan más a Castilla que a León, aunque no son tan áridas, ni secas, ni tan extensas sus llanuras.

Festival 14 de Noviembre

A beneficio de la Biblioteca social y conmemorando el "Día del Libro", realizáse un brillantísimo festival que reunió en nuestra casa, en la noche del 14 del corriente, a un núcleo numeroso y selecto de familias.

La copiosa lluvia que comenzó a media tarde, y persistió durante toda la noche, nos restó más de la mitad del público que se disponía a concurrir a esa velada, malogrando el resultado económico de la fiesta que, como es sabido, destinábase a aumentar los fondos pro biblioteca; ello no obstante, el festival deja un grato recuerdo en cuantos lo presenciamos, por el interesante programa desarrollado, y ha servido para poner de manifiesto cuánta simpatía va despertando el "Día del Libro" en nuestros asociados, a juzgar por los muchos y valiosos donativos de libros recibidos, parte de los cuales se publican en otro lugar de este número.

Pasadas las 22 la orquesta del maestro Gutiérrez del Barrio, dió comienzo al acto con una preciosa sinfonía que fué muy aplaudida. Acto continuo la gentil señorita Juanita Martín, profesora de declamación, nos ofreció un recital poético interpretando magistralmente una hermosa selección de poesías; el público pre-

mió su brillante labor con prolongados aplausos. Enseguida la bella señorita Isabel Fumo, luciendo (además de su bellísima voz) el smoking



Señorita Isabel Fumo



con una elegancia que le envidiamos todos los del sexo feo, cantó muy bien varios tangos, todos muy aplaudidos, y finalizó con dos jotas aragonesas que le valieron sendas y delirantes ovaciones.

Tras un breve intermedio musical ocupó la tribuna la doctora Dolores Riesco Díaz, para disertar sobre "El libro", pronunciando el siguiente elocuente discurso:

Señoras, señores:

Es para mí motivo del más íntimo gozo, dirigir la palabra a leoneses y dirigírsela en la fiesta del libro. Ambas cosas, tráeme a la memoria recuerdos de la infancia. Por una parte, recuerdo al veros, la tierra leonesa, con sus bellezas campestres, con sus aldeas diminutas, con sus montañas gigantes. . . con sus costumbres, su paz y sus amores. Por otra parte al hablaros en la fiesta del libro, recuerdo un anhelo mío de la niñez: el anhelo que allí, en aquella tierra nuestra, sentía yo de libros. Parecíame la suprema dicha, tener muchos libros en que leer, y su escasez me era tan dolorosa, que ya desde entonces, prometíame para el porvenir, hacer por la difusión del libro y de las lecturas, cuanto en mi mano estuviese.

Por estos datos comprenderéis señores, cuán agradable me es hablar con vosotros esta noche; mas no en plan de conferencia, sino de simple conversación; porque no me propongo haceros del libro una exposición detallada, que acaso os cansaría, sino únicamente ponderaros su importancia y lo que representa en la formación humana, en la difusión de las ideas, en la difusión de las verdades, en la difusión de la luz. . . Porque señores, ¿qué son los libros? ¿Acaso no son luz? ¿No son en las edades, la luz del pasado y la luz del porvenir? ¿No son en la Ciencia, en la Filosofía, en la Historia, la luz que nos han legado las generaciones pasadas, y la luz que van creando las generaciones presentes? ¡Sí, el libro es luz! En el libro convergen como en lente maravilloso, los esplendores de la inteligencia humana. El libro es la invención más admirable del hombre, su obra más excelsa y gloriosa.

Se ha dicho, que lo que el hombre es con respecto a la creación, eso es el libro con respecto al hombre. Y en efecto, así como entre las obras de la Creación, es el hombre la más excelsa; porque en su alma puso, el

Hacedor Supremo, como un reverbero de su luz increada, de su sacro fuego, de su eterna belleza, así entre las obras humanas, es también el libro la más gloriosa, porque en él puso el hombre, como en un depósito sagrado, las elevaciones de su genio, las bellezas de su Arte, las verdades de su Ciencia y las excelsitudes de su amor. Y al libro confió sus anhelos, sus esperanzas, sus dolores. . . Y el libro vino a ser el confidente del hombre, el reflejo más fiel de su grandeza, el monumento que mejor revela su rango glorioso de Rey de la Creación. Porque entre todos los seres del Universo, solo el hombre teniendo un alma inmortal, ha sido capaz de crear obras inmortales al crear los libros. ¡Los libros! Puentes tendidos a través de la Historia, puentes eternos que salvando el tiempo y el espacio, realizan el milagro de que puedan convivir las generaciones de todas las épocas, de todas las edades, y de todos los pueblos. . . Desde que el hombre apareció sobre la tierra, miles de generaciones, han bajado a la tumba, sus cuerpos han desaparecido para siempre, imposible nos sería volver a contemplar su fisonomía, el sonido de su voz, su sonrisa, sus gestos. . . Todo esto ha muerto. Pero algo vive aún de esas generaciones, algo que jamás morirá; su espíritu, su pensamiento perpetuado en sus libros. ¿No es acaso maravilloso, que después de millares y millares de años, podamos reproducir en nuestra mente los pensamientos de las más antiguas civilizaciones?: de los babilonios, de los asirios, de los caldeos, de los egipcios? . . . Y viniendo ya, a tiempos más modernos, aunque también lejanos, ¿qué nos queda del Dante, qué de Cervantes, qué de Shakespeare, qué de todos los grandes sabios y escritores? ¿Qué nos queda? ¡Cenizas, señores! Pero sobre esas cenizas, flota su espíritu inmortal que vive en sus libros, y que por sus libros convive aún con nosotros para ilustrarnos, para iluminarnos, para inspirarnos las más gloriosas acciones, para encender en nuestras almas, el fuego sacro del ideal, la admiración por todo lo grande, por todo lo bello y por todo lo bueno.

¿Comprendéis ahora por qué los libros son la obra más excelsa del hombre? ¿Comprendéis por qué al ponernos en comunión espiritual con los grandes sabios, con los grandes santos, con los grandes héroes, son ellos el más poderoso factor de educación

humana? ¿Lo comprendéis señores? Habéis cumplido entonces con la primera parte del fin que os proponéis al celebrar esta hermosa fiesta del libro, que os honra y enaltece.

Ahora bien, cumplida esa primera parte, ¿cuál es la segunda? lo entenderemos por la conclusión que se acaba de obtener, y considerando además, el origen del libro; no su origen externo, sino su origen íntimo, la fuerza creadora que le hizo nacer. Si me preguntáis cuál es el origen del libro, no me detendré en daros datos sobre los primeros pueblos en donde apareció, no es mi deseo molestar hoy vuestra atención con estos detalles concretos, pero en cambio quisiera que es fijáseis en esta idea general que conviene tener en cuenta: el libro tiene su origen en la naturaleza sociable del hombre, en la fuerza expansiva de su alma. Apenas pensó deseó que otros conociesen sus pensamientos, comunicarlos, transmitirlos, perpetuarlos... Y para que así fuese, para que sus pensamientos no muriesen jamás, para poder comunicarse no solo con los hombres de su tiempo, sino con los de todos los siglos, inventó signos que tales pensamientos representasen, y los grabó en arcilla, en piedra, en las cortezas de los árboles, en las solitarias rocas... Y así nació la escritura, así nació el libro, como un mensaje de las pasadas generaciones a las generaciones venideras. Y de evolución en evolución, desde aquellas primitivas escrituras, desde aquellos rudimentarios libros, hasta la perfección de nuestros libros actuales, los hombres de todos los tiempos fueron vertiendo su espíritu en esos signos maravillosos, para que por ellos, cual por ventanales magníficos pudiésemos asomarnos a su alma, y contemplar las mismas bellezas y entender las mismas verdades, que ellos contemplaran y entendieran. Y para que, desde tales bellezas y verdades, como desde montaña inmensa a la cual vamos ascendiendo guiados por ellos, cual otros Dantes por Virgilio, pudiésemos ver desconocidos mundos, y crear nosotros también, nueva verdad, y nueva belleza.

Debemos pues, estudiar aquel mensaje: si no lo estudiamos, somos ingratos a las generaciones pasadas. Debemos ascender a esa gran montaña: si no ascendemos, somos infieles a las generaciones futuras. Porque aquellas tienen derecho a que no despreciemos su legado, y estas lo tienen a que

dicho legado sea aumentado y perfeccionado por nosotros ¿Cómo cumpliremos pues, nuestro deber en este punto? ¡Leyendo, estudiando! Cada libro que estudiamos o leemos es una nueva ascensión por esa gran montaña, desde cuyas alturas podremos contemplar el horizonte del pasado y del presente, entrever en una intuición suprema los horizontes del porvenir, y depositar nuestro granito de arena para que la cumbre sea cada vez más alta, y desde ella puedan contemplar, los que vengan después, horizontes aún más amplios y más bellos.

Leamos pues, y cumpliremos así nuestro deber con los que fueron y con los que han de venir. Mas no sólo con ellos, también con nosotros mismos, cumpliremos, leyendo, un deber sacratísimo. Si como hemos dicho ya, son los libros el más poderoso factor de educación humana, no tenemos derecho a privarnos de ese inmenso bien. En frase de un gran educador argentino "el hombre de be, mediante las lecturas, continuar durante toda la vida su propia formación; porque solo los pueblos bárbaros quedan al salir del hogar doméstico definitivamente formados en ideas, costumbres, moral y aspiraciones".

Leed por tanto, y haced que los demás lean también. Sed propagandistas de la lectura; porque siéndolo defendéis una nobilísima causa. Yo os digo señores, con convicción profunda, que no he visto jamás arma tan poderosa, así para el bien como para el mal. Que la lectura puede degradar el corazón hasta los más viles sentimientos, o elevarlo hasta los más puros heroísmos. Preguntad en efecto a los malhechores, preguntad a los pervertidos, preguntad a los malvados, y casi siempre hallaréis, que en literaturas perversas, bebieron el virus que envenena sus almas. Preguntad también a los sabios, a los santos, a los héroes... y os dirán que en la lectura hallaron la... grada que ilumina sus vidas, que en ella bebieron la misteriosa fuerza que los sostiene en la lucha, que en ella concibieron en fin, ese ideal de belleza, de verdad o de bien que ha enamorado su espíritu y en pos del cual marchan por el mundo sin que nada ni nadie les haga retroceder jamás.

¡Sí! Vuelvo a decirlo con convicción profunda. Las lecturas tienen una influencia decisiva en la formación del corazón. Por esto, sed propagandistas de la lectura, mas

no de la lectura que envilece, degrada y perverte, sino de la que instruye, eleva y dignifica. De esta sí, señores, sed propagandistas. ¿Y cómo lo seréis? Lo estáis siendo ya, al celebrar esta hermosa fiesta del libro. Lo seréis aún más si favorecéis la biblioteca, si le dais cuanto os sea posible, si inculcáis en cuantos os rodean el hábito de concurrir a ella. ¡¡Una biblioteca!!... Veo esta palabra, envuelta en esplendores de luz, la veo como un fulgor en medio de las tinieblas, la veo como un oasis en medio del desierto. ¡Si los que algo pueden calculasen el inmenso bien que hace una biblioteca! Jamás vuestro óbolo puede emplearse en mejor causa que en regalar libros, primero para esta biblioteca que es la vuestra, y después si tanto pudiéiseis para fundar otras bibliotecas. ¿En dónde señores? En vuestra tierra leonesa, en vuestra aldea, en vuestro pueblo natal... Muchas veces pienso en la hermosa obra que harían, los que en estas tierras han hecho fortuna, si acordándose del pueblo que los vió nacer, donasen para él una biblioteca. Biblioteca sencilla, biblioteca humilde, que podría funcionar en la humilde escuela, cuyo bibliotecario, podría ser, el humilde maestro, cuyos lectores serían los humildes habitantes. Una biblioteca así ¡qué mundos tan nuevos mostraría, a los que jamás han vista otro, que el que sus montañas limitan alrededor de su aldea! ¡Ah! si pudiendo hiciéiseis ésto ¡qué obra tan magnífica haríais! Y vuestros nombres vivirían para siempre. Por que al fin, la fortuna que tanto os ha costado, tendréis que dejarla algún día, vuestras comodidades también, hasta vuestros cuerpos tendréis que dejarlos cuando llegue la muerte. ¡Sí, todo esto morirá! Pero en cambio, como viven los nombres de los antiguos, unidos no a sus riquezas, sino a su obra cultural, así vivirán los vuestros para siempre, si lográis engazarlos en el halo de luz que toda biblioteca irradia.

¡Señores! Vuelvo a recordar como al principio, nuestra amada tierra; pero ahora la veo, no solo con su paz y sus amores, la veo también con libros. Veo a la pastorcita leyendo, sentada sobre el verde cespel. Veo al labrador recreando su espíritu con la lectura de un ameno libro, mientras su cuerpo descansa de las penestres faenas. Veo las largas veladas invernales, pasadas serenamente; leyendo el padre, hilando o cosiendo, la esposa y las hijas, escuchando

embebidos los niños... sentados todos, en torno al fuego sagrado del hogar.

Veó así nuestra tierra, fiada en lo que muchos podéis hacer por ella, la veo así, y si siempre había admirado sus bellezas, paréceme ahora, incomparablemente más hermosa y más bella.

He dicho.

Una gran ovación se tributó a la distinguida oradora, que fué muy felicitada por su magnífico discurso.

La señorita Dora Mazzáfero, profesora de declamación tan conocida y querida en nuestro Centro, a cuyos festivales ha aportado frecuentemente el valioso concurso de su arte, interpretó después diversas poesías con la maestría a que nos tiene acostumbrados, obteniendo entusiastas aplausos del auditorio.

Y como número final se puso en escena, bajo la dirección de su autor, nuestro consocio, paisano y amigo, el notable compositor Alejandro Gutiérrez del Barrio, el Conato-Parodia de revista cómico-lírica-bailable, titulada "La Princesa está triste". El público se había prometido, juzgando por el título de la obra, y conociendo el talento de Gutiérrez del Barrio, una hora agradable, pero la verdad es que ni los más optimistas llegaron a imaginarse la realidad; en efecto, desde que se levantó el telón, hasta que "terminó la tristeza de la Princesa" el auditorio festejó con francas y ruidosas carcajadas las situaciones cómicas y los chistes de buena ley que la maestría y la gracia de Gutiérrez del Barrio volcaron sin medida en el libreto. Asimismo se aplaudieron calurosamente los números de canto y los bailables que, con singular acierto, distribuyó en la obra.

Los personajes de "La Princesa está triste", estuvieron a cargo de las distinguidas señoritas Montserrat Bertrán y Carmen Escribano, y de los señores Andrés González, Francisco Vega Martínez, Francisco Faba y Benigno Bachiller, que lucieron ampliamente sus habilidades escénicas, cada uno con arreglo al papel que le cupo en suerte, y colaborando todos, en noble competencia, para que la obra que



Cuando pasen los años

Yo sé que, cuando pasen unos años y sea tembloroso mi pulso, vacilante la idea y menguada la vista, algún amigo mío que pasear me vea, (algún amigo mío, hecho capitalista), dirá de mí, de fijo, entre jocoso y serio, muy campanudamente o en tono de misterio: —qué infeliz; gastó toda su juventud luchando por quimeras; cantando, estúpida cigarra, himnos de libertad: se quemó las pestañas por fabricar belleza, y, al cabo, hoy pasea del brazo a su pobreza, molesta compañera para la ancianidad.

Toma ejemplo, hijo mío, dirá al adolescente, que muy majo y pulido, tendrá ya un aire serio, una cuenta corriente, y un discreto pecado galante conocido.

Toma ejemplo, hijo mío, de ese infeliz que pasa; y no caigas en eso de abrir la propia casa, entregar las reservas, ni dar tu propiedad, para que esa manada de cosas harapientas que llaman, cuatro locos, hermana Humanidad, se ría a costa tuya, te arrastren turbulentas, o, lo que es aun más triste, para final de cuentas, te tachen de haber sido una gran nulidad.

Este que pasa, pudo, en tiempo que tenía una bien cotizabile cantidad de energía, encarar normalmente la vida, como es ella; dejarse de quimeras; no buscar una estrella al final del camino; bajarse de las nubes, que son poco seguras; dejar para los cuentos de tiernas criaturas esa moderna y falsa "Lámpara de Aladino" que ha de hacer de este mundo un edén ideal, y a todos los humanos idéntico el camino... entre amores y paz.

Apártate, hijo mío, de tales tentaciones: ya ves, en este ejemplo, que tan locas acciones dan solo un dividendo bien mezquino y falaz.



No derroches tu tiempo en absurda quimera:
si el mundo está malito, que lo cure quien quiera
dárselas de enfermero.

Cuida tú de tu hacienda; acumula dinero,
que el dinero te arma de por sí caballero
y da la garantía
de que, en todo momento, el fácil y el austero,
a tu honor y a tus cheques rendirán pleitesía.
Y, si lo crees preciso,
al llegar, con la muerte, el arreglo final,
tendrás, por tu dinero, la bendición papal...
... que es un salvoconducto, allá en el paraíso.

Así hablará mi amigo, o en más cruda manera,
y yo, seguramente,
enfermo todavía de la fatal sordera
que me impidió enterarme del amable consejo,
cuando la primavera se abría sonriente
en el sendero blanco que venía de oriente,
pasaré en compañía de mi pobreza austera,
lleno de noble orgullo, elevada la frente,
satisfecho en mis actos, feliz en mi pobreza;
mientras el viejo-joven, hijo del buen amigo,
se afirmará en sus cálculos y estudiará conmigo,
para tener las riendas firmes a su riqueza.

Y acaso no sea solo este mozo admirable
el que me juzgue, un día, muy poco razonable,
al no haber reservado, cuidadoso y prolijo,
los recursos que donan un invierno agradable.
Puede que en el amado cerebro de mi hijo
se forme este argumento, que a expresar no se atreva:
—Mi padre fué muy bueno, pero esta vida nueva
tiene tantas y tantas rudas combinaciones,
y es la prosa tan grande, tan fatal y maldita,
que, sin mermar en nada sus puras intenciones,
pudo haber agenciado una buena rentita...
con lo que, de seguro,
el pueblo y los varones de ideal alto y puro,
hallarían más motivos y nuevas ocasiones
de alabar su innegable talento de excepción...
¡Y puede que mi hijo tenga mucha razón!

Antonio Chacón Ferral
(An-Cha-Fé)

Gutiérrez del Barrio compuso con tanto cariño, tuviese una interpretación correcta. De que lo consiguieron, son buen testimonio los aplausos calurosos que tuvo el auditorio para autor e intérpretes.

A la fiesta, que terminó como de

costumbre con un animado baile, tuvo la delicada atención de concurrir el inspirado poeta castellano D. Gregorio García Gordo, quien nos dedicó sus hermosos libros "Pasión de española" y "Deseo".

Cronista



El Poeta ofrece su Corazón como una Rosa

¡Mirad la rosa roja que os ofrezco!...
...mi corazón como una flor, señora,
para que os convenzáis de cómo adora,
del mal gustoso que por vos padezco.

Encapullado en vuestra mano leve
será un deleite la caricia leda
de vuestra mano de marfil y seda,
florecerá la sangre entre la nieve.

¡Oh, cuán grato es sentir vuestra opresión
y ver cómo la sangre purpurina
riega y besa la mano alabastrina
que oprime delicada al corazón!

¿No sentís cómo os besa agradecido,
que dulcemente en vuestra mano preso
paga vuestra bondad con ese beso
tan constante, tan cálido y sentido?...

Es cáliz vuestra mano inmaculada
que el corazón contiene, es azucena,
y el corazón en él es viva pena
o flor de sangre en su interior cuajada.

¿Qué más queréis de mí, señora mía?
¿Otro corazón más?... Si lo tuviera,
como otra rosa, más os le ofreciera.
Mas falto de él, decid, ¿qué os placería?

¿Nada pedís?... Hacéis perfectamente.
¿Qué más váis a pedir, si todo es vuestro?
Ni qué os daremos ya, si nada es nuestro?
Rendiros cuerpo y alma juntamente...

Gregorio García Gordo



BIBLIOTECA

Nuestros compañeros de Junta D. Ulpiano Galache y D. Donato Alvarez Rosón, bibliotecario y sub-bibliotecario del Centro, respectivamente, acaban de dar término a la tarea de organización de la Biblioteca, comenzada durante el año anterior por el señor Galache, la que ha quedado en condiciones de ser utilizada cómodamente por los asociados. Como consecuencia de esos trabajos, a los que se han dedicado con ahinco muy plausible, cuenta hoy la dependencia a su cargo, con los dos índices reglamentarios, donde se encuentran registradas todas las obras por orden alfabético de títulos y de autores, y con un magnífico fichero, completísimo, en el que cada tarjeta detalla cuanto quiera saberse acerca de una obra; autor, título, asunto de que trata, número de tomos, donante (si lo hay), etc., etc. Acaban, pues, de finalizar una labor indispensable, que les ha demandado mucho tiempo, por la cual merecen ser felicitados.

En la actualidad y de acuerdo con la autorización que recabaron y obtuvieron de la C. D., para adquirir algunas obras, con los fondos especiales que hay para ese objeto, han aumentado nuestra Biblioteca con las siguientes, compradas en buenísimas condiciones en cuanto al precio, mérito que viene a unirse al innegable acierto en la elección: HISTORIA DE ESPAÑA, PI y MARGALL, 8 tomos; HISTORIA ARGENTINA, Vicente F. López, 10 tomos; BIBLIOTECA INTERNACIONAL DE OBRAS FAMOSAS, 27 tomos; y OBRAS COMPLETAS, Juan Bautista Alberdi, 8 tomos.

Con motivo de la fiesta organizada a beneficio de la Biblioteca, realizada el 14 del corriente, bajo la simpática denominación de "DÍA DEL LIBRO" se han recibido las siguientes donaciones, que la Comisión Directiva agradece por medio de estas líneas:

Don Genaro García

Diccionario de la Lengua Castellana, de la Real Academia Española, 1 tomo.

Economía Argentina, (Revista) No. 161, 2 tomos.

Napoleón, Emilio Ludwig, 1 tomo.

La Reforma Monetaria en la Rep. Argentina, José María Rosa, 1 tomo.

Los Trabajos (Pid Cid), Angel Ganivet, 2 tomos.

España ante el Hemisferio Occidental, Julio de Lazurtegui,, 3 tomos.

España ante el Hemisferio Occidental, Julio de Lazurtegui, 3º tomo.

Ayúdate (Self Help) Samuel Smiles, 1 tomo.

ta, 1 tomo.

Surtidor (Poesías), Concha Méndez Cuesta. 1 tomo.

Las Provincias de Vizcaya, Guipúzcoa, Alava y Navarra, ante el Hemisferio de Occidente, Julio de Lazurtegui, 1 tomo.

La Esfinge Maragata, Concha Espina, 1 tomo.

Don Benigno Bachiller Gómez

Obras Escogidas, Gaspar M. de Jovellanos, 1 tomo.

Seis días, Elinor Glyn, 1 tomo.

Los Emigrantes, Eduardo Zamacois, 1 tomo.

Pobre Cristo, Mario Mariani, 1 tomo.

En busca del Gran Kan (La novela de Cristóbal Colón), V. Blasco Ibáñez, 1 tomo.

La Casa de la Troya, A. Pérez Lugin, 1 tomo.

El Desdén con el Desdén, A. Moreto y Cabaña, 1 folleto.

El Pájaro Azul, Mauricio Maeterlinck, 1 folleto.

Los Fantasma, Roberto Braco, 1 folleto.

Los Guerrilleros del Empecinado, Pío Barroja, 1 folleto.

Fuente Ovejuna, López de Vega, 1 folleto.

El Mayor Monstruo, Los Celos, Calderón de la Barca, 1 folleto.

Ramo de Locura, S. y J. Alvarez Quinteros, 1 folleto.

Galerna, Joaquín Dicenta, 1 folleto.

Mariana, José Echegaray, 1 folleto.

La Jaula de la Leona, M. Linares Rivas, 1 folleto.

Vidas Rectas, Marcelino Domingo, 1 folleto.

El Lobo, Joaquín Dicenta, 1 folleto.

Barro Pecador, S. y J. Alvarez Quintero, 1 folleto.

La Lllamarada, Enrique Kistemaekers, 1 folleto.

La Vida es Sueño, Calderón de la Barca, 1 folleto.

Don G. García Gordo

Pasión de Española, de su autor G. García Gordo.

Deseo, de su autor, G. García Gordo.

D. Ulpiano Galache

Prosa Selecta, Enrique García Velloso, 1 tomo.

La Gloria de Don Ramiro, Enrique Larreta, 1 tomo.

España, E. De Amicis, 1 tomo.

Don Manuel Nistal

Tinta Roja, Víctor Hugo, 1 tomo.

El Dolor Universal, Sebastián Faure, 2 tomos.

La Familia y el Estado en la Educación, Sertillanges, 1 tomo.

El Gran Crimen, León Tolstoj, 1 tomo.

Don Francisco Vega Martínez

Número extraordinario de "La Nación", editado en ocasión del CENTENARIO ARGENTINO de 1916.

Don Donato Alvarez Rosón

Los Hombres, por Alberto Insúa, 1 tomo.

La Cópula, por Salvador Rueda, 1 tomo.

Antología Poética, por Salvador Rueda, 1 tomo.

El Final de Norma, por D. Pedro de Alarcón, 1 tomo.

Mi Evangelio, por Benigno Varela, 1 tomo.

Lucio Trellez, por José Ortega Munilla, 1 tomo.

La Señorita de la Cisniega, por José Ortega Munilla, 1 tomo.

El Amor de los Amores, por Ricardo León, 1 tomo.

El Veneno de la Víbora, por Luis Antón del Olmet, 1 tomo.

El Libro de Horas, por Diego San José, 1 tomo.

La Venus Miente, por Rafael López de Haro, 1 tomo.

Alma de Mujer, por Eduardo Marquina, 1 tomo.

El Poema del Trabajo, por G. Martínez Sierra, 1 tomo.

Tik-Nay (El Payaso Inimitable), por Eduardo Zamacois, 1 tomo.

Al Balcón, por Carmen de Burgos, 1 tomo.

El Solar de la Raza, por Samuel Gálvez, 1 tomo.

Conferencias, por Jacinto Benavente, 1 tomo.

Un Discurso de la Cierva, por Azorín, 1 tomo.

Don Garcilaso Alvarez Rosón

Ha Entrado un Ladrón, por W. Fernández Flores, 1 tomo.

La Bruta (Héroes de Ahora), por Felipe Trigo, 1 tomo.

Historia Universal, por Martiniano Martínez Ramírez, 1 tomo.

Misericordia,, por B. Pérez Galdós, 1 tomo.

Tierra Española, por Gustavo Gallinol, 1 tomo.

Floración, por Rafael López de Haro, 1 tomo.

El Gran Torbellino del Mundo, por Pío Baroja, 1 tomo.

Lecciones de Lengua Castellana (Gramática) por H. E. C., 1 tomo.

Pizarro y Almagro y la Conquista del Perú, Biblioteca Popular, 1 tomo.

Don Gerardo Díaz

Adela y Teodoro, Madama Genles, 2 tomos.

Crisis de la Civilización, Felipe Trigo, 1 tomo.

Adelaida de Brunswick, Pablo Olmi.

Los Hermanos Koramozof, F. Dostoyevsky, 1 tomo.

El Otro, Eduardo Zamacois, 1 tomo.

Código Penal de la Rep. Argentina, Biblioteca Jurídica, 1 tomo.

Colección Misterio — Edgar Wallace

No. 44 La Sota Justiciera

„ 45 Los Ojos Tenebrosos de Londres

„ 46 El Crimen de la Canaria

„ 47 Las Aventuras de Heine

„ 48 Baja Traición

„ 49 El Millón Desaparecido

„ 50 Piso 2°

„ 51 El Pistolero

„ 52 Un Aprovechador Justiciero

„ 53 El Crimen de los Green

„ 54 El Degollador

„ 55 Indicios Ocultos

„ 56 La Pista de la Vela Doblada

„ 57 El Proceso de Mary Duggan

„ 58 El Libro de la Omnipotencia

„ 59 Horas Misteriosas.

Biblioteca Sexton Blake

No. 68 El Enigma del gran Túnel

„ 69 El Crimen de la Laguna

„ 70 La Próxima Víctima

„ 71 Los Ojos de los Diez Suicidas

„ 72 El Crimen de las Catacumbas

„ 73 La Casa de la Muerte

- „ 74 Los Misterios del Astillero
- „ 75 El Cadáver Robado
- „ 76 El Crimen del Auto Abandonado
- „ 77 La Muerte de los Cuatro
- „ 78 El Misterio de la Condesa
- „ 79 El Bandido de Chicago
- „ 80 La Venganza del ex Presidario
- „ 81 El Crimen del Dr. Duvene
- „ 82 La Mansión de los Cortinados
- „ 83 El Sindicato Silencioso
- „ 84 El Barco de la Muerte.

Don Mariano Bachiller Núñez

Cuentos Valencianos, por V. Blasco Ibáñez, 1 tomo.

Don José González

El Caminante, por Héctor Olivera Laví, 1 tomo.

Don A. Fernández Lombas

Mariana Sirca, por Gracia Deledda. 1 tomo.

Señorita Lola Ruiz

Manuelita Rosas, por el Dr. Iburguren, 1 tomo.

Los Gauchos Colonos, por César Gras, 1 tomo.

Viajes de Gulliver, por Jonatan Swift, 1 tomo.

Señorita Adela García

El Tulipán Negro, Alejandro Dumas, 1 tomo.

Señorita Tomasa Bajo Geijo

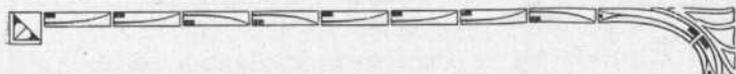
Los Amantes de Teruel, J. E. Harzembusch, 1 libreto.

El Judío Errante, Eugenio Sué, 1 tomo.

Don Andrés Bajo Geijo

La Pícara Justina, F. López de Ubeda, 1 tomo.

SECRETARIA



Acta No. 485. — 5 de Octubre de 1931.

CONTADURIA: Se autorizan los siguientes pagos: Guardias por septiembre al electricista \$ 28.—; Un jornal \$ 5.—; Alquiler cancha El Pilar, \$ 62.50; Socorro a Rafael García Bau, \$ 7; Historia de España, por Pí y Margall en 8 tomos, \$ 30.—; Entregado al Comité Ejecutivo pro Ciudad Universitaria, \$ 700.—; Sueldos Romano y Torres, \$ 350.—; Tranvías y menos, \$ 7.80.—

SOCIOS NUEVOS: Se aprueban las solicitudes de ingreso de los señores José Fuentes y Manuel Gutiérrez.

BAJAS: Se da de baja a su pedido al socio señor Roberto Oroña.

GERENTE: Se da lectura a una carta pidiendo reconsideración de acuerdo, firmada por el ex-gerente, a la que acompaña un petitorio suscrito por 115 asociados. La Comisión en atención al número de firmantes resuelve por unanimidad reconsiderar el asunto, y luego de breve debate se ratifica en forma unánime en el acuerdo anterior, con la sola excep-

ción de uno de los presentes que se abstiene de votar.

TURNOS: Se designan las personas que han de ocupar puestos en el festival del 11 del corriente, y no habiendo más asuntos a tratar se levanta la sesión.

Acta No. 486. — 14 de Octubre de 1931.

CONTADURIA: Se aprueban los siguientes pagos: F. N. Iseas (fotos) \$ 15.—; Club Social Victoria, devolución de su seña general, \$ 130.—; Transporte revista al correo \$ 2.60; Orquesta 11/10, \$ 150.—; Peluquería sastrería y flores para el mismo festival, \$ 37.10; Avisos en "La Prensa" solicitando gerente, \$ 13.90; Un sello Municipal, \$ 1.—; Estampillas de recibo, \$ 2.—; "La Prensa" y "La Nación", \$ 4.60; Socorros dados a Zenón Prieto, 3.—; Eduardo González, \$ 3.—; Gonzalo Turrado, \$ 2.—; Crisóstomo Fernández, \$ 3.—; Jornales varios, \$ 20.—; 100 estampillas para la sección Deportes, \$ 10.—; 1.500 estampillas para el festival del 11, \$ 45.—; 100 estampillas de 0.10, \$ 10.— Revista No. 101, \$ 165.—; Clichés a

GUIA DE COMERCIANTES Y PROFESIONALES

ABOGADOS

Dr. M. FERNANDEZ CRIADO
Abogado
Juncal 1055
U. T. 44-1549

ALMACENES

"La Heroica Zaragoza"
Almacén por mayor y menor
NICANOR GARCIA
Brasil 1500
U. T. 2459 Buen Orden

Almacén y Bar **CORDERO**
Gran surtido en licores
Entre Ríos 1100
U. T. 2182 Buen Orden

ALMACEN EL NUEVO EMPORIO
Rodríguez y Alvarez
Santa Fe 1300 — U. T. 41 - 0834

QUESOS POR MAYOR
Santiago Tejón
U. T. Cuyo 0455

ARTICULOS PARA HOMBRES

Sombrerería y Camisería
GONZALEZ HERMANOS
Chacabuco y Alsina
Bdo. de Irigoyen 780
U. T. 6776 Avenida

DENTISTAS

CONSULTORIO DENTAL
SAN JOSE 1517
Extracciones, dientes fijos, coronas,
puentes
Descuentos a los socios del Centro Región
Leonesa

DESPACHANTES DE ADUANA

Olimpio V. García
Alejandro Vilda
DESPACHOS DE ADUANA
Balcarce 167 — U. T. 33 - 6724

CIGARRERIAS

DONATO ROSON
Cigarrería por mayor y menor
Balcarce 140
U. T. 1692, Avenida

CONTADORES

BENIGNO BACHILLER
Contabilidades por horas
Independencia 1346 U. T. 3763, Rivadavia

JUAN A. C. MERAYO
Contabilidades por horas
Precios módicos Pasco 156

FARMACIAS

Farmacia y Droguería
HISPANO AMERICANA
S. CRIADO ALONSO
Cevallos 1799 — U. T. 1503, Buen Orden

PROFESORES

ENRIQUE R. CHEVALIER
Profesor Normal
Aplazados - Libres - Ingresos
Estados Unidos 1691 — U. T. 37 - 2675

E. M. CARMEN MERAYO
Profesora de piano y solfeo
Prepara para el Conservatorio Nacional
Precios módicos Pasco 156

PRODUCTOS DE GRANJA

Establecimientos **URI**
Usina pasteurizadora de leche. Reparto, en
botellas, a domicilio
LAS HERAS 3756 — U. T. 71 - 2578

GRANJA SAN JOSE
Venta permanente por mayor y menor de
leche, huevos, quesos y manteca. Leche re-
cibida directamente de la granja en **Coro-
nel Brandsen**, y analizada por la Oficina
Química Municipal. Precio \$ 0.15 el litro a
domicilio

Manuel Díaz e hijo
Estados Unidos 614 — U. T. 33 - 5421

TE IDEAL

La Manzanilla "León" es el "Té Ideal" de
todos los hogares
Andrés Bajo Geijo
U. T. 23 - 1503

Pieles "Silca" — Tucumán 1014
U. T. 35 - 3795
Pieles extranjeras y del país; tapados, zo-
rros, cuellos, etc.
Se reforman y arreglan pieles

Franzoni, \$ 3.90; Factura de Sisti y Franzetti, \$ 3.25; id. de Gregorio Cordero, \$ 8.15; Luz de Septiembre, \$ 119.15; Socorro a Angel Viñuela, pesos 2.—.

BAJAS: Se acuerda dar de baja a su pedido al socio Vicente Hermo, y contestarle en la forma que corresponde a una carta impertinente que envía.

AGRADECIMIENTO: A pedido del director del Cuadro Escénico, se resuelve agradecer el concurso prestado, para el mayor éxito de la fiesta del 11, por las señoritas Florinda y Virginia Magliotti y señor Juan Mateos.

SOCIOS NUEVOS: Son admitidos los siguientes señores: Prudencia Nemesio Domínguez, Luis Parra, José Scarcella, Carlos L. Balogna, José Martínez y Julio Soto Arias. Se rechaza la solicitud presentada por el señor David Furlán.

ATILANO ORTEGA SANZ: Se acuerda contestar a este señor, que nos pide auspiciemos su candidatura para un cargo diplomático dependiente del gobierno español, que nuestra institución oficialmente no toma iniciativas de esa índole.

IMPUESTOS MUNICIPALES: Se resuelve pagar los impuestos municipales de alumbrado, barrido y limpieza, en virtud de haberse rechazado nuestro pedido de exoneración.

EMPRESA MANZANERA: Se acuerda agradecerle el envío de algunas colecciones del diario madrileño "A. B. C.", con que nos obsequió.

Después de algunas resoluciones de índole interna, y de informar el Presidente que ha enviado una nota de pésame a la doctora Dolores Riesco Díaz, con motivo del fallecimiento de una hermana, ocurrido en Madrid, lo que la Junta aprueba, acordando a

la vez que conste en acta el sentimiento de la misma, se levanta la sesión a las 24 horas.

Acta No. 487. — 21 de Octubre de 1931.

SOCIOS NUEVOS: Son aprobadas las siguientes solicitudes de ingreso: Santiago Arce Martínez, José Ramos, Valerio Coco y Silvestre López Ramos.

TARIFA DE BUFET: Se aprueban algunos precios suplementarios para la tarifa del bufet, entre ellos Chocolate con churros, \$ 0.50; Manzana, chato doble con tapa, \$ 0.40; y el precio del billar a razón de \$ 0.70 la hora.

CONTADURIA: Se autoriza el pago de una factura del bufet por pesos 35.45.

SOCORROS: Se acuerda costear el viaje desde Mar del Plata a ésta, del fondo de socorro a transeuntes, a un leonés que hace meses que se encuentra enfermo en aquella localidad, sin recursos, y desea internarse en el Hospital Español. Habiéndonos informado de este caso por mediación de la Asociación Patriótica Española, a quien pide el Centro Asturiano de Mar del Plata que dé cuenta de la situación penosa del interesado a nuestro Centro, se resuelve escribir a la Patriótica comunicándole nuestro acuerdo a los efectos consiguientes.

BAJAS: A su pedido se da de baja al socio señor Claudio Capparelli.

ANIVERSARIO DE "LA PRENSA": Con motivo del nuevo aniversario que conmemora "La Prensa", se acuerda enviarle una nota de felicitación, y de agradecimiento por la atención que dedica a nuestras actividades sociales.

TURNOS: Se designan miembros de la Junta para ocupar los cargos en el baile del 25 del corriente.

La Manzanilla aromática de las Montañas de León (España)

es un excelente tónico del estómago. Una taza después de las principales comidas facilita la digestión y substituye ventajosamente al te y al café.

PRUEBELA

Pídala en Almacenes y Farmacias y a U. T. 23 - 1503.

DEPORTES

CAMPEONATO INTERNO

Han continuado disputándose los partidos correspondientes al torneo interno de football, dentro de un marco de plausible entusiasmo, que da color a los cotejos y hace suponer en un final reñido. La equivalencia de los valores footballísticos de los cinco equipos que aspiran al título de campeón hace que sea difícil señalar con certeza el ganador previo de un match y nada testifica mejor esa igualdad de valores que los cinco empates habidos a partir de la 4ª fecha hasta la 6ª. Los muchachos disputan palmo a palmo el terreno durante los 90 minutos en procura del vellocino de oro de todo footballer; el goal. La tabla de posiciones que va más abajo, indica claro cuanto interés han puesto los deportistas en este torneo. Encabeza Palencia con siete puntos, invicto aún, le sigue León con seis; sigue Zamora con cinco; luego Valladolid con cuatro, para cerrar la marcha Salamanca con dos. Haremos breve crónica de los matches jugados.

5a. fecha

SALAMANCA 1, PALENCIA 1

Salamanca consiguió abrir el score a su favor en una jugada poco feliz del medio derecho de Palencia, F. Berenguer, que introdujo la pelota en su propia valla cuando se llevaban jugados 15 minutos del primer tiempo.

Palencia templó sus líneas ante el contraste y primó en la ofensiva en procura del tanto del empate, sobre todo en el segundo tiempo, cuando sus hombres desesperaban por no poder conseguir el ansiado goal; éste llegó faltando un minuto para finalizar el partido, y fué Jesús García, debutante ese día, el encargado de convertirlo mediante un tiro corto de boleo que dejó sin chance a C. Vilán. Corrió peligro la integridad de García ante la conquista; las expresiones de entusiasmo de sus compañeros fueron de tanto calor que casi le hacen perder el sentido.

Los cuadros formaron así:

Salamanca: C. Vilán, J. Fuertes, N. Mateos, E. Mateos, N. Galeano, H. González, V. Flores, M. Cordeiro, J. Chiaruttini, A. Arias y D. Santamarina.

Palencia: E. Harris, A. Bacigalupe A. Izaguirre, F. Berenguer, A. Lasserre, A. García, J. García, J. Soto, H. Lanuque, C. Bianco y M. Honet.

ZAMORA v. VALLADOLID

A continuación del match anterior se jugó el que indica el epífrage, y fué éste uno de los mejores del torneo. Zamora hizo su mejor match y sólo a la poca efectividad de la línea delantera hay que atribuir que no haya conseguido el triunfo, después de haber hecho méritos para ello; los delanteros del Zamora parecen olvidarse de su misión principal, ¡hacer goals! mucho pase, mucha moña y nada de shots al arco. La defensa de Valladolid respaldada por el arquero que es toda una garantía y uno de los valores más firmes del certamen, jugó con la tranquilidad y eficiencia con que ella sabe hacerlo.

Terminó el partido sin que se abriera el score.

Los cuadros formaron así:

Zamora: F. Maggi, R. González, M. Alvarez, J. Torres, Barrios, F. Mateos, J. Rodríguez, R. Otero, V. Alvarez, R. Díaz, F. Fidalgo, Valladolid A. Castelo, J. C. Herrero, G. Trancón, F. Arjona, F. Ferro, A. Vilda, A. de Castro, F. Rosales, J. C. Lede, S. Baisante y A. Vázquez.

6a. fecha

PALENCIA v. VALLADOLID

Era éste el último match de la 1ª rueda, la situación envidiable de Palencia en la tabla, la perspectiva para Valladolid de igualarlo en la colocación si ganaba el match y el resultado del match amistoso jugado con anterioridad que terminó con un empate de un goal, hizo que ambos conjuntos esperaran con ansiedad este cotejo y entraran al field dispuestos a dar lo más.

Se inició el juego, tomando la ofensiva Valladolid que a los 10' conseguía abrir el tanteador por medio de Vázquez. Cinco minutos después igualó posiciones Izaguirre mediante un violento shot, que llegó a la red pese a la estirada de A. Casteló. Siguió primando en el ataque Valladolid y fruto de su mejor labor consiguió marcar un nuevo tanto por intermedio de Vázquez al recibir un pase de Basante, colocándose de esta forma en ventaja al finalizar el 1er. tiempo. Se inició el 2o. tiempo y las acciones sufrieron un vuelco, Palencia demostrando una vez más ser equipo de 2o. tiempo, entró a primar en el ataque y consiguió el ansiado empate por intermedio de A. Lasserre al tomar un tiro libre desde 35 metros que A. Casteló falló lamentablemente al querer alejar con el puño. Se siguió jugando en forma reñida, pero apesar del empeño de ambos equipos no se modificó el score terminando el partido con un justiciero empate de dos goals por bando. El jugador Francisco Arjona de Valladolid sufrió un lamentable accidente al intentar cabecear la pelota, ésta le dió en el puño provocándole la luxación de la muñeca.

Los cuadros formaron así:

Palencia: E. Harris, H. Fioresta, A. Bacigalupo, F. Berenguer, A. Lasserre, A. García, B. Ferro, J. Soto, A. Izaguirre, C. Bianco y M. Honet.

Valladolid: A. Casteló, G. Trancón, J. C. Herrero, F. Arjona, F. Ferro, A. Vilda, A. De Castro, J. de Castro, J. C. Lede, A. Vázquez y L. Basante.

7a. fecha — 2a. Rueda (Revanchas)

PALENCIA v. ZAMORA

Palencia había vencido en la 1a. rueda por 2 a 1 el goal del triunfo lo conquistó faltando solo un minuto para terminar el partido, de ahí que si alguna revancha ansiaba Zamora, era ésta en la idea de tomarse amplio desquite, pero a su vez Palencia llegó al field con idea de ratificar su victoria anterior y a fe que hizo méritos para ello, sobretudo en el segundo tiempo, el goal de la victoria se escapó por cuestión de centímetros en varias ocasiones, y en otras el poste salvador

impidió que cristalizaran sus esfuerzos. Volvió a lucirse en Palencia la pareja de backs formada por H. Fioresta y A. Bacigalupo, puntales del cuadro y a quienes le debe Palencia en mayor grado el honroso título de invicto que todavía ostenta.

Terminó el match con un empate de cero goals. Los cuadros formaron así:

Palencia: E. Harris, H. Fioresta, A. Bacigalupo, J. Soto, A. Izaguirre, A. García, M. Honet, A. Lasserre, H. Launque, C. J. Bianco y J. García.

Zamora: F. Maggi, R. González, M. Alvarez, J. Torres, M. Barrios, F. Mateos, J. Rodríguez, R. Otero, V. Alvarez, R. Díaz Fidalgo.

LEON v. VALLADOLID

Valladolid se presentó a disputar esta revancha sensiblemente debilitado por las ausencias de tres de sus elementos más destacados F. Arjona, G. Trancón y J. C. Lede, los dos primeros por enfermedad, agréguese que tampoco concurren los suplentes y así solo pudo alistar 8 hombres. Pese a ello ofrecieron tenaz resistencia, y cayeron vencidos por 3 a 0, después de una demostración extraordinaria de corazón. A Casteló, J. C. Herrero, Fco. Ferro y A. Vázquez fueron los héroes principales de esa jornada.

Los tres goals fueron convertidos por J. Solla.

Los cuadros formaron así:

León: S. Gutiérrez, C. García, P. Gordon, E. Castel, J. González, E. G. Soler, R. Castro, F. López, J. Sola, Garelli y D. Martínez.

Valladolid: A. Casteló, J. C. Herrero, A. Vilda, F. Ferro, L. Basante, J. De Castro, A. De Castro, y A. Vázquez.

CUADRO DE POSICIONES

	P.J.	P.G.	P.P.	P.E.	Ptos.
Palencia	5	2	—	3	7
León	5	3	2	—	6
Zamora	5	1	1	3	5
Valladolid	5	1	2	2	4
Salamanca	4	—	2	2	2

A. Lasserre

MI LEMA

Caminando con pasos triunfadores
y, pródigo, donando mi alegría,
voy dejando pasar la vida mía,
igual a un río que acaricia flores...

Yo soy un triste que, cantando amores,
cubre con muecas su melancolía,
careta luminosa de armonía
con que oculto, piadoso, mis dolores...

Ritmador de cariños y locuras,
voy cruzando mis sendas de aventuras
cantando siempre para las amadas;

y así cumplo el mandato de mi sino,
dejando entre las zarzas del camino
mis versos como rosas deshojadas...



EMIGRANTES

Por una senda de ilusión dorada,
con la fiebre en los ojos soñadores,
caminan los modernos luchadores
en busca de la Atlántica encantada...

Famélica visión desharrapada,
que arrastra con orgullo sus dolores,
y que camina sin mostrar temores,
por una firme voluntad guiada...

.....
.....

Allá en Castilla, en el solar de ensueños,
al mirar los aperos sin sus dueños,
y en la tristeza de las tierras solas,

la brisa en los trigales suena a encanto,
y, como gotas de sangriento llanto,
se va cubriendo el campo de amapolas...

Lisandro Alonso Llamazares

SOCIALES

CONSULTORIO JURIDICO::

Los asociados del Centro Región Leonesa tienen derecho a utilizar *gratuitamente*, los servicios profesionales del doctor M. FERNANDEZ CRIADO, quien dedica al efecto todos los días hábiles, menos los sábados, de 10 a 11 horas, en su estudio JUNCAL 1055. No se exige otro requisito que la exhibición del carnet y el recibo del mes corriente, o inmediato anterior.

VIDA ESTUDIOSA::

Tras brillantísimos exámenes, ha terminado la carrera de maestra normal, recibiendo el título habilitante respectivo, la bella y gentil señorita Juanita Prieto, distinguida consocia nuestra. Enhorabuena.

—Ha concluido el bachillerato con elevada puntuación en todas las asignaturas, la distinguida señorita Aída Criado, hija de nuestro particular amigo y socio protector del Centro, don Marcelino. Felicitamos a ambos, muy cordialmente.

CAMBIO DE DIRECCIONES::

Se suplica a los socios que hayan efectuado últimamente algún cambio de domicilio, tengan a bien repetir la orden a esta Secretaría, a efecto de comprobar si ha sido confeccionada la ficha correspondiente.

También se ruega a todos los socios que noten alguna falta en el recibo de correspondencia del Centro, (invitaciones, revista, etc.), lo comuniquen de inmediato por teléfono, por carta, o personalmente, observando en lo posible el horario de Secretaría, para tratar de subsanar la causa si depende de nosotros, o repetir el envío si obedece a extravío del correo.

ENLACES::

El 14 del corriente se efectuó el enlace matrimonial de la distinguida señorita Gloria Rico, con nuestro consocio y amigo don David de Castro. Las numerosas amistades de los contrayentes que acudieron a felicitarles, fueron espléndidamente agasajadas

en la casa de la novia, donde se realizó una agradable fiesta social que se prolongó por espacio de varias horas. Una la simpática pareja nuestra felicitación a las muchas recibidas.

ACCIDENTE::

En uno de los partidos de *foot ball* jugados para definir el Campeonato Interno, nuestro consocio don Francisco Arjona, destacado delantero del cuadro "A" que forma en las filas del equipo denominado "Valladolid", tuvo la desgracia de lesionarse un bra-



Rafael Mateos

zo, lo que le impide continuar defendiendo la "honrilla" de su "team". Lamentamos el percance, y deseamos su pronta y total curación.

FALLECIMIENTOS::

El 20 del corriente dejó de existir en esta capital, el señor Antonio Mazzáfero, oficial de Administración del ejército argentino, padre de la Pro-

fesora de Declamación, Dorita Mazzáfero, tan querida en nuestro Centro, a cuyos festivales ha prestado siempre el valioso concurso de su arte, y a la cual hacemos llegar el testimonio de nuestras condolencias con motivo de la desgracia que la aflige.

—En España ha fallecido recientemente el señor Manuel Gutiérrez, padre de nuestro consocio y particular amigo, don Blas, a quien envia-

mos mediante estas líneas un abrazo cordial, en estos momentos de amargura por que atraviesa.

VIAJEROS::

A bordo del "Atlantic" han regresado del viaje de bodas que emprendieron hace algunos meses, nuestro consocio y amigo, don Cesáreo Rodríguez, presidente de la sub-Comisión de Deportes, y su distinguida esposa. Bienvenidos.

Noticiario de la Región

INSTRUCCION PUBLICA. — Se han reunido los miembros que integran el Consejo provincial de primera Enseñanza de esta provincia, quedando constituido definitivamente y comenzando los trabajos que en materia de enseñanza le encomienda el decreto de 9 de junio.

El Consejo quedó constituido en la siguiente forma: Presidente, don Rafael Alvarez; vicepresidenta, doña Matilde Sánchez Trébol; secretaria, doña Francisca Bohigas; vocales: don Eustasio García Guerra, doña María Santos, doña Dolores Ares, doña Isabel López Aparicio, don Modesto Medina, don Salvador Ferrer, don Manuel G. Linacero, don Ciriaco J. Huerta, don José Ruiz, don Manuel Fernández Fierro, don Miguel Bravo, don Ramón Pallarés y don Hermógenes Carniago.

ALCAIDON. — Se ha creado una Escuela Mixta de maestros para este pueblo.

ALTOBAR de la ENCOMIENDA. — Ha sido creada una Escuela Nacional Mixta de maestros.

ARDONCINO. — En el 'Charco de la Fragua' se cayó el niño Herminio Fidalgo, pereciendo ahogado.

ASTORGA. — Con motivo de la fiesta de la Patrona de Astorga, de distintos pueblos de España, han llegado numerosos amigos y paisanos a visitar su ciudad natal.

Esta ciudad, ha recibido la visita del Gobernador de la Provincia, señor Cortés, acompañado del diputado señor Suárez Uriarte. En unión del alcalde señor Carro y de los concejales señores Gordillo y Muñoz, visitaron la Casa Ayuntamiento, el Pa-

lacio Episcopal y principales calles de la población.

—Este año, para dar el realce que merecen las ferias, se ha organizado una corrida de toros que se celebró el 30 de Agosto y en la que se lidiaron seis buenos toros, resultando muy animada.

—Ha sido nombrado Inspector de primera enseñanza de este partido, don Manuel G. Linacero, cargo que desempeñó hace varios años, distinguiéndose por su celo en la creación y mejora de los locales escuelas.

—Se ha nombrado Juez Municipal suplente de esta ciudad, al joven ex-alcalde, don Cipriano Tagarro Martínez, cesando en dicho cargo el señor Magín G. Revillo.

—Mientras trabajaban en las obras de la fábrica de harinas, el carpintero Máximo Cuervo Otero, se cayó de tres metros de altura, resultando lesionado.

—Sorprendido por la Guardia Civil de Astorga cuando se hallaba cazando fué puesto a disposición de la justicia, Florencio Fernández de 22 años, secuestrándole el escopeta que utilizaba.

—En la carrera ciclista celebrada, se concedieron los siguientes premios: 1º Copa de plata y 25 pts. a Leandro Abella; 2º, 75 pts. a Alfredo Pérez; 3º, 25 pts. a Enrique Vega.

—Han contraído matrimonio en esta ciudad, Felipe Rabanal Alonso y Ludivina González y González; Alfredo Adán Martínez y Pilar Alonso; Pablo Barros y Obdulia de Arriba Alvarez; Francisco Labra Aliste y Arcia Labrador Miranda; Luciano Blanco Caballero y Teresa Isabel Alvarez; Julita

Pérez Blanco y Manuel Calvete; Vicencio Muñiz Rubio y Celada Josefa Tabarés Rodríguez; Santiago García Martínez y María del Pilar Gregoria San Miguel.

Fallecieron las siguientes personas: don Santiago Alvarez Cabezas, don Antonio García Cordero (famoso chocolatero), el niño Nicolás Rubio Fuertes, doña Dolores Cuervo Martínez, Sr Ambrosio Salvadores Alonso, doña Juliana Martínez García, niño Julián Congregado Viforcós, don Santiago Cabezas Alvarez y Milagros Alvarez.

BUBIA (Valle de Finolledo). — Se creó para este pueblo una Escuela de niños.

BARRIOS DE NUESTRA SEÑORA. — Se incendió el Soto del señor Isidro Castro, deteniéndose como presuntos autores, a Máximo Ailer y Antonio Robles.

BEMBIBRE. — Se crearon dos Escuelas Nacionales para ambos sexos.

—Han contraído enlace matrimonial los distinguidos jóvenes de esta Villa, Elisita Fernández y Bernardo Alonso Vilarejo.

BOÑAR. — Fué denunciado Pedro Rejón Rivas vecino de Sahelices, por penetrar violentamente en el domicilio de Julián González y con una pistola le amenazó, obligándole a que le diera cama para acostarse.

—Se ha notado extraordinaria concurrencia a las ferias; cotizándose en general, precios bajos.

—El vecino de este pueblo, Alonso F. Casado, fué muerto de un tiro de pistola por su convecino Amable Grandoso.

BUSTILLO DEL PARAMO. — Ha sido creada provisionalmente, una Escuela Nacional de niñas.

BENAVIDES DE ORBIGO. — Se crearon dos Escuelas Nacionales para niños y niñas.

CACABELOS. — Con motivo de una discusión entre varios gitanos en el campo de la feria se fueron a las manos, resultando varios de ellos, heridos de bala.

CASTROCALBON. — La Inspección, ha clausurado las escuelas de nueva creación de niños y niñas de este pueblo.

—El Alcalde y el Secretario, capitanean a unos 40 vecinos, fueron a romper la presa denominada "Costraga" cuyas aguas utilizan los vecinos de Calzada. La Guardia Civil que estaba avisada, lo impidió. Mas tarde se presentaron con unos 60 vecinos, no lográndolo tampoco, pero poco después apa-

recieron con unos 200 vecinos y entonces lograron su propósito.

CHOZAS DE ABAJO. — Se instruye sumario contra José Villadangos por haber insultado primero y amenazado después con una escopeta, a Gaspara Villadangos.

CASTROCONTRIGO. — Por una discusión que sostuvieron en la era, Agustín Martínez de 20 años, dió con un rastrillo, a Inés Prieto de 62 años, causándole diversas lesiones.

CISTIerna. — Han resultado animadísimas las fiestas que se celebraron los días 6, 7, 8 y 9 del corriente mes. Hubo bailes, veladas teatrales, carreras pedestres y en sacos, verbenas, concursos, etc.

COSPEDAL. — Florentino Fuertes de 14 años de edad, con un punzón se causó una herida en el costado izquierdo, que le interesa la pleura, de pronóstico reservado.

CERECINOS DE CAMPOS. — El caballo que montaba Luis Miranda atropelló en el kilómetro 442 de la carretera a la Coruña, al automóvil matrícula de León, conducido por su dueño Manuel Luengo Carro, causándole desperfectos. El caballo y el jinete resultaron con leves lesiones.

DESTRIANA. — Se crearon dos Escuelas Nacionales para ambos sexos.

DEVESAS. — Se declaró un incendio que destruyó la casa de Emilio Robles, causando también desperfectos en las colindantes; las pérdidas ascienden a 10.000 pesetas.

FABERO. — En la mina "Julia" se desprendió un costero que cogió debajo al minero Domingo Martínez vecino de Berlanga quien falleció a los pocos momentos.

GARABALLES. — Ha sido creada para este pueblo, una Escuela Mixta de Maestros.

GRANDOSO. — Ha sido nombrado maestro interino, don Marcial Pérez.

GORDONCILLO. — Con una animación que excede los límites de toda alabanza, se han celebrado durante los días 29, 30 y 31 del pasado mes^o las tradicionales fiestas de este pueblo.

HUERGAS DE BABIA. — En la residencia veraniega que en este pueblo posee la familia de Lorenzana, se celebró una verbenas que resultó brillantísima. Los señores de Lorenzana, atendieron galantemente a todos los concurrentes. El elemento joven que

se divirtió mucho, desea que se repitan con frecuencia, estas agradables fiestas.

LA BAÑEZA. — Se incendió el punto llamado "Luz" quemándose 200 chopos y varias piezas de ropa que unas vecinas tenían colgadas.

—Ha sido suprimida la cárcel de este distrito.

El Ayuntamiento en su última reunión, acordó consignar 100.000 pesetas, como subvención para construir en esta ciudad, un edificio destinado a Escuela de Artes y Oficios, cursándose también el Bachillerato.

—Han contraído enlace, el médico don Alfonso Ginlarte Berrueta y Jacinta Fernández Pallarés.

—Falleció doña Luciana Fernández Aesio.

LA MILLÁ DEL PARAMO. — Es tan grande la sequía reinante, que se carece de agua para el consumo de personas y ganados.

LA RIVERA DE BEMBIBRE. — Se declaró un incendio en la Iglesia, por haberse dejado encendidos algunos cirios.

LA ROBLA. — Con motivo de la fiesta de la Patrona de los roblanos, se celebraron grandes romerías. Hubo una verbena muy concurrida y animadísima; entre el variado programa, se destacó un número: el concurso de "feos" que resultó desierto.

LEON. — Ha sido elegido presidente de la Cámara Oficial de la Propiedad Urbana de esta provincia, don Pantaleón López Robles.

—Se ha nombrado secretaria de la Escuela Normal de Maestras, a doña Matilde Sánchez de Trebol.

—Ha sido trasladado a esta Administración de Correos, al oficial de dicho cuerpo, don Ismael González.

—Se ha solucionado la huelga de los obreros tejeros de esta capital.

—Por el Ministerio de Fomento, se dispone instalar en el edificio de San Marcos, la Estación Regional Pecuaria y la Escuela de Veterinaria.

—Se declaró un incendio en la fábrica de jabón de la calle Puertamoneda, acudiendo enseguida los bomberos que sofocaron el incendio.

—Han sido nombrados vocal efectivo del Comité Paritario del Comercio en general de León, don Manuel Benítez y vocales pa-

tronos suplentes del mismo, don Segundo Costilla, don Benigno Ruiz y don Félix Barthe.

Por Superior Decreto se nombra interventor de fondos del Ayuntamiento, a don Castor Gómez. También se hace el nombramiento de don Fernando Quijano como corredor de comercio colegiado de la plaza de León.

—De paso para Madrid, procedente de Asturias, se detuvo en esta capital, el sabio histólogo, don Santiago Ramón y Cajal.

—El "Deportivo Leonés", por acuerdo de su directiva, y con el fin de fomentar el deporte ciclista, ha nombrado una comisión de ciclismo para llegar a la formación de esta fase deportiva.

—Cerca del Teatro Principal, fué atropellado por un auto que conducía Abilio Alvarez, el Oficial de Oficinas Militares, don Julio Díez; sufriendo éste, la rotura de la clavícula izquierda.

—Cuando estaba trabajando a la autógena, en un taller de la calle de la Independencia, el joven Félix Moneses tuvo la desgracia que el aparato hiciera una pequeña explosión, produciéndole quemaduras en la cara de las que fué asistido en la casa de Socorro.

—El auto que conducía Genaro Fernández atropelló a Guadalupe García, produciéndole diversas contusiones en el cuerpo.

—Enrique Morón Simón, denunció en la comisaría que un hijo suyo llamado Emilio fué maltratado por un feriante, sin motivo alguno, produciéndole varias contusiones.

—Ha tomado posesión de su cargo la nueva directora del Museo Provincial, señorita Teresa Andrés, doctora en Ciencias.

—Contrajeron enlace matrimonial los siguientes: Adrián Martínez y Maruja García; Arturo Alvarez Gómez y Carmen Tuya Moratino; José Alvarez Prida y Albina Carrillo Laredo; Angel Pérez y Carmen Carrillo Laredo; Arsenio Llorente y Blanquita Merino.

—Han fallecido en esta ciudad las siguientes personas: doña Leonor Pombar, don Camilo Blas, don Miguel Ruiz, doña Camila Fernández González, niño Francisco José Valbuena, don Clemente González, niña Elena Nistal Mijares, don Manuel García del Palacio, doña Servando del Arbol, doña Amalia Díez Feliz, don Santiago Fernández Barreña, don Teodoro Gremer Santama-

ría, don Gobián Cañedo y don Angel Pérez del Rfo.

LUYEGO. — Falleció doña Francisca Fuentes Alvarez y don Ignacio Prieto Otero.

LLAMAS DE LA RIVERA. — Por el juzgado de este partido, cumplimentando órdenes de la Audiencia Provincial, se ha ordenado al Juzgado Municipal la exhumación y autopsia de los cadáveres de Juan Bautista González y Florentina Alvarez y Alvarez, fallecidos en este Ayuntamiento el 18 de Mayo, 15 del corriente, respectivamente.

LLOMBERAS. — Riñeron en este pueblo cuatro jóvenes, de cuyas resultas apareció Asunción Rodríguez con una herida en la cabeza de una pedrada.

MANZANEDO (Barrios de Salas). — Se creó una Escuela Mixta de Maestros.

MANSILLA. — Se ha celebrado la tradicional procesión del Rosario la que superó en belleza y esplendor, a la de años anteriores.

—Riñeron Luis López y Justo Medina resultando ambos con heridas en la cabeza producidas con horcas de hierro.

—Ha desaparecido de su domicilio, el joven Cecilio García de 17 años.

MURIAS DE PAREDES — Ha sido nombrado Juez de primera Instancia, don Victoriano Ortiz y Gómez Coronado.

MATADEON DE LOS OTEROS. — Se produjo una grave reyerta entre dos bandos de jóvenes de este pueblo. A consecuencia de ella, resultó muerto de un tiro en la cabeza Adolfo Alón y herido de un golpe en la cabeza, Ricardo Sandoval. Han sido detenidos otros dos jóvenes.

ORALLO. — Ha fallecido en su casa pacífico, el médico don Francisco Rodríguez quien se hallaba muy vinculado en toda La Ceana; siendo por lo tanto lamentada su desaparición.

—Se ha creado con carácter definitivo, una Escuela Nacional para este pueblo.

NISTAL DE LA VEGA. — Se cometió un asesinato en la persona de Pedro Ordás, hijo del que fué maestro nacional de este pueblo. También resultó herido de una puñalada, Isidro Fuertes.

POLA DE GORDON. — La Guardia Civil de esta villa, ha denunciado al gober-

nador que en la estación tuvieron que llamar la atención al cura Llombera, porque discutiendo con el cartero, dijo a grandes voces que el Estado era un ladrón, que les había robado más de lo que les daba.

—Se produjo un incendio en un monte del Estado denominado "El Canolo" quemándose once hectáreas.

PONFERRADA. — Ha quedado establecida la Escuela Politécnica, cuya misión será muy parecida a la de las Escuelas de Artes y Oficios.

—Ha causado grata impresión aquí, saber que los diputados de la conjunción republicano socialista trabajan activamente en favor de que este Instituto local, sea elevado a nacional.

Una comisión de esta ciudad, integrada por don Florencio García Otero, don Marcelino Rodríguez, don José Romero y don Jenaro Cubelo, ha visitado al Gobernador civil, por encontrar dificultades en la Alcaldía para la celebración de festejos en honor de la Patrona del Bierzo. La comisión, no vino muy bien impresionada de dicha visita.

—Con grandísima animación se han celebrado las tradicionales fiestas de Nuestra Señora de la Encina viéndose esta ciudad, repleta de forasteros con grandes deseos de divertirse.

—El Ayuntamiento dió a los pobres un almuerzo al que asistió también el Alcalde.

—En la romería, se encontraron dos grupos de jóvenes de Priaranza y de Toral de Merayo, que estaban enemistados por resentimientos anteriores. Entablaron una reyerta de la que resultó gravemente herido de bala en el vientre el joven de Priaranza, Luis Rodríguez Solís y leves, Manuel Ovalle y José Merayo de Toral.

—Han contraído enlace, José Núñez y Joaquina Fernández.

—Fallecieron las siguientes personas: doña Aurea Carrera, esposa del comerciante señor Ramos y don Luis Alvarez Morete.

PARAMO DEL SIL. — La Guardia Civil detuvo a varios vecinos que apedrearon la casa del Párroco y le amenazaron para que se quitara el traje talar y se vistiera de paisano.

—Se incendiaron cuatro casas de techo de paja de los vecinos Olegario Díaz, Francisco Martínez, Francisco Pinillos y Lope Ca-

boalles, causando pérdidas incalculables.

RABANAL DE LACEANA. — Como presunto autor del incendio que se declaró en un monte del Estado, fué detenido por la Guardia Civil, el señor Benigno Fernández quien confesó que había prendido el fuego, para que el año próximo, hubiera mejores pastos.

RIELLO. — Se celebraron con gran esplendor, las tradicionales fiestas de San Juan Degollado. Se hizo gran derroche de fuegos artificiales y ha sido representada una función teatral extraordinaria.

RIVERA (Folgozo). — Se crearon dos Escuelas unitarias. Para este objeto, el Estado contribuirá con 66.931 pesetas y el Ayuntamiento, ingresará en Caja 6.000 pesetas, para responder a sus obligaciones.

RIANO. — Ha sido suprimida la cárcel de este partido.

SAN PELAYO. — Se creó una Escuela Mixta de Maestros.

SAN ROMAN DE LA VEGA. — Se produjo un desprendimiento de tierra en una finca resultando muertos Bienvenido Martínez, Santos de la Iglesia y Lope Nistal.

SANTIAGO MILLAS. — La Audiencia Territorial de Valladolid, ha separado del cargo de Juez a don Tomás García.

SUSANE DEL SIL. — Fueron denunciados los hermanos Lucas y Claudio Carro por causar varias heridas a Nemesio González Alvarez con quien discutían si se debía llevar o no, una banda de música para celebrar la fiesta del pueblo.

TORENO. — José Menéndez denunció que dejó una pila de carbón en la mina de su propiedad y que al regresar, la encontró ardiendo; calcula el daño, en 3.000 pesetas.

SECOS DEL PORMA. — Se desprendió en este pueblo el tendido de la luz eléctrica, varios labradores que estaban regando, vieron el peligro que corría el pueblo y se dirigieron al campanario para tocar a fuego. Los vecinos que estaban descansando, al oír la señal de alarma, se levantaron espavoridos, y al dar a la llave para prender la luz, murieron electrocutados los siguientes: Petra Llamazares, Prudencio Mirantes, Rafael González y Fernando López. Los familiares de éstos que presenciaron la escena, cayeron presa de terribles ataques, mientras una parte del vecindario corría a

sofocar el fuego, la otra atendía a las víctimas y sus familias. El pueblo está conternadísimo.

VALDERAS. — En el río Gea, apareció ahogado Martín Fernández de 66 años, natural de Trobajo; se cree tratarse de un suicidio.

—Después de cuatro días de huelga, se ha solucionado ésta, a favor de los obreros campesinos.

VEGUELLINA DE ORBIGO. — En los almacenes de fibra, propiedad de la Linera de Orbigo, se declaró un incendio que sólo después de grandes esfuerzos pudo ser sofocado. Se supone que haya sido producido casualmente. Las pérdidas que son considerables no se pueden precisar de momento. Tanto el edificio como los géneros, estaban asegurados.

VILELA. —El joven Manuel Alvarez empuñando una escopeta, hizo a boca de jarro un disparo contra su madre Josefa Alvarez, dejándola muerta. Obedeció la criminal agresión a negarse Josefa a dar a su hijo el dinero que pedía para ir a una fiesta.

VILLABLINO. — En el camino que va desde esta villa a las Rozas, en el sitio denominado "La Reguera" el joven Miguel Prieto natural de Cubillos, salió al encuentro de la joven Emilia Flores, natural de Asturias. Después de algunas palabras, Miguel disparó dos tiros sobre Emilia dejándola muerta en el acto. Luego se pegó él otros dos en la cabeza falleciendo igualmente. Miguel dejó una carta escrita en la que decía que tomaba esa resolución porque Emilia le había dado palabra de casamiento y ahora era novia de otro.

—Como en años anteriores, se han celebrado con extraordinario brillo, las típicas fiestas de San Roque. Admirablemente organizadas, contaron con el concurso de numerosos veraneantes que disfrutaron de las delicias de la región.

VILLAGER DE LACEANA. — Se ha creado con carácter definitivo, una Escuela Nacional para este pueblo.

—Después de pasar una temporada al lado de sus tíos en este pueblo, salió anoche para Madrid, la señorita Emilia García.

VILLASECA. — Por la Guardia civil de esta villa, fué detenido Angel Alvarez natural de León, de oficio electricista, como



autor del disparo de arma de fuego contra Eladio Villaroa.

—Genaro Frías Herrero, causó una herida en la frente a su convecino Alfredo Turrado.

—Se ha creado una Escuela Nacional en esta villa.

VILLAFRANCA DEL BIERZO. — Se celebraron en ésta las fiestas del Cristo, con la animación de siempre. Muy concurridos los bailes de Sociedad y aplaudidísima la representación teatral de la Compañía de Isabelita Barrón.

—El día 2 de setiembre se inauguró en el campo de la Alameda, una gran feria de nueva creación, de toda clase de ganadería, artículos de consumo e industriales en general.

—Cuando se bañaba en el río pereció ahogado Aquilino Turán Núñez, que prestaba sus servicios en la fábrica de cemento Bergidun.

VALENCIA DE DON JUAN. — Una chispa eléctrica, originó un incendio en los almacenes "Ponga" quedando totalmente destruidos. Las pérdidas se calculan en 600 mil pesetas.

VILLAMAÑAN. — En la carretera de León a Benavente, chocaron un auto y una camioneta resultando heridos el conductor del auto, Cayetano González y su esposa Ge-

nerosa Vaquero naturales de Ujo Asturias. El choque, fué a consecuencia de una falsa maniobra de ambos conductores. En este pueblo fueron curados los heridos.

VALDESPINO DE SOMOZA: Falleció en este pueblo, el conocido propietario D. Nicolás Seco Ares, persona prestigiosa en toda aquella comarca y muy querida por su labor beneficiosa en favor de sus vecinos. Su muerte ha sido muy sentida.

SALAMANCA. — El aplaudidísimo tenor Miguel Fleta, ha celebrado un contrato comercial en sociedad con su cuñado, para la instalación de una fábrica de Harinas en esta provincia.

ZAMORA. — Se han declarado en huelga, los obreros ocupados en las obras del F. C. de Zamora-Orense.

PALENCIA. — Se ha celebrado en esta ciudad, el mitin organizado por la agrupación católico-agrario a cuyo acto han asistido millares de personas, desarrollándose normalmente, gracias a la enérgica intervención de las autoridades.

VALLADOLID. — Por disposición del Ministro de Instrucción Pública, se han suspendido las clases en esta Universidad, a consecuencia de la excitación producida entre los estudiantes por elementos extraños.

La Manzanilla aromática de las Montañas de León (España)

Señora: Sea Vd. previsora; en su casa no debe faltar este exquisito y benéfico producto español: TE DE MANZANILLA "LEON".

Pídaselo a su proveedor.

Depósito al por mayor: U. T. 23 Buen Orden 1503

Cuenta de Caja del

DEBE

Existencia en caja según recuento	271.23	
SEÑAS Y ANTICIPOS SOBRE ALQUILERES		
A. Navia de Suarna		
Complemento día 3 10	100.—	
Wagobian Club		
Complemento día 10 10	90.—	
Soc. Ay. de Trasparga		
Complemento día 11 10	65.—	
C. S. y D. Congreso		
Seña para el día 15 11	50.—	
Riveras del Eo		
Seña para el día 6 12	100.—	
C. S. y D. Joinville		
Seña para el día 22 11	60.—	
C. S. y D. Universal		
Complemento 17 10	110.—	
Partido Demócrata Progresista		
Seña y complemento día 28 10	70.—	
A. R. "Ideal"		
Complemento del 31 10	90.—	735.—
S A L O N		
Club Los Andes		
Alquiler día 4 10	130.—	
Centro Cultural Argentino		
Alquiler del mes	160.—	
Club Social Victoria		
Alquiler día 12 10	130.—	
Club Social Los Andes		
Alquiler día 18 10	120.—	540.—
GUARDARROPAS		
Alquiler días: 3, 4, 10, 11 t. n. 12, 17, 18, 25 y 31		200.—
FESTIVAL 11 DE OCTUBRE		
Ingresos detallados en Balance especial		475.50
CUOTAS DE SOCIOS		
5 recibos de ingreso cobrados por Gerencia		25.—
REVISTA LEON		
Aviso Cervecería Quilmes revista No. 100		10.—
BANCO ESPAÑOL		
Cheques emitidos a su cargo		1.090.55
BUFET		
Cobrado por consumo de luz	25.50	
Alquiler del mes	170.—	195.50
DEUDORES VARIOS		
Fernando Carro, su cuota año 1931		18.—
RECIBOS A COBRAR		
Entrega de Dacal por cobranza		1.000.—
FESTIVALES GRATUITOS		
Donación de concurrentes al baile del 25 10		60.—
B O L O S		
Ingresos del mes		28.75
		4.649.53

Conrado García
Contador

Juan Fernández - Roberto Cornejo
Revisores de cuentas

mes de Octubre de 1931

H A B E R

FESTIVAL 11 DE OCTUBRE

Gastos detallados en Balance especial ... 345.15

GASTOS GENERALES

Franqueo ...	12.—	
Prensa y Nación ...	4.60	
Un Sello Municipal ...	1.—	
Avisos en "La Prensa" pidiendo empleado ...	13.90	
C. H. A. D. E. luz de Septiembre ...	119.15	
Limpieza de cloacas y nafta ...	4.10	
Factura de Vicente Romero ...	9.—	
Tranvías y menores de Torres ...	2.10	
Factura de Cesáreo Pérez, gastos de bufet ...	22.40	
Sueldo de Torres ...	150.—	
Sueldo de 15 días Bajo Geijo ...	100.—	
Factura de Gregorio Cordero ...	8.15	446.40

SECCION DEPORTES

Alquiler cancha "El Pilar" ...	62.50	
100 estampillas de 0.10 ...	10.—	72.50

S A L O N

Varios jornales ...	29.—	
Guardias al electricista ...	35.—	64.—

FONDOS DE SOCORRO A TRANSEUNTES

Socorro dado a Crisóstomo Fernández ...	3.—	
" " " GonGonzalo Turrado ...	2.—	
" " " Eduardo González ...	3.—	
" " " Zenón Prieto ...	3.—	
" " " Angel Viñuela ...	2.—	
" " " Marcial Fernández ...	2.—	
" " " Juan Fernández ...	2.—	17.—

REVISTA LEON

Factura "El Misionero" por el N° 101 ...	165.—	
Transporte al correo ...	2.60	
Descuento aviso Banco de Boston ...	5.—	172.60

SEÑAS Y ANTICIPOS SOBRE ALQUILERES

Señas devueltas por terminación de contrato:

Club Social Victoria ...	130.—	
Club Social Los Andes ...	180.—	319.—

BANCO ESPAÑOL

Depositado en cuenta corriente en el mes ... 1.950.—

GASTOS SOBRE INMUEBLES

Impuestos Municipales año 1931 alumbrado, barrido y limpieza ... 806.40

CUOTAS DE SOCIOS

Factura Iseas por fotografías para carnets ... 15.—

MUEBLES Y UTILES

Una cerradura Cañón ...	19.80	
Un pasador ...	1.—	20.80

FESTIVALES GRATUITOS

Orquesta baile 25/10 ...	85.—	
Estampillas ...	30.—	115.—

FONDOS PRO BIBLIOTECA

Historia Argentina V. E. López, 10 tomos ...	27.50	
Biblioteca Internacional, 27 tomos ...	20.80	
Obras completas J. B. Alberdi, 8 tomos ...	24.65	
Acarreo de los libros ...	1.40	74.35

Existencia en caja según arqueó ... 340.33

4.649.53

**Imprenta Automática
de Oficina**

F. PRIETO

IMPRESIONES ECONOMICAS

**Sobres - Tarjetas - Facturas - Cir-
culares - Volantes - Boletas**

Secantes

También se reproduce cualquier
carta o circular escrita a máquina,
desde 50 copias hasta 100.000

SALTA 168
U. T. Riv. 1215 - BUENOS AIRES

**Gran Lavadero
"AMERICA"**

Fernández y Alvarez

El establecimiento más mo-
derno e higiénico de la capital

**SECCION ESPECIAL PARA
FAMILIAS Y TINTORERIA**

ENTRE RIOS 2043. — POZOS 2046
U. T. 0705, B. Orden. - B. AIRES

BANCO ESPAÑOL DEL RIO DE LA PLATA

Con 59 Casas en Europa y América

CASA MATRIZ:

Reconquista 200 - Buenos Aires

Por el número de nuestras Sucursales españolas y por la ex-
tensa red de Corresponsales con que contamos en todos los
pueblos de la Península, estamos en inmejorables condi-
ciones para ofrecerle el mas amplio y rápido servicio de

GIROS SOBRE ESPAÑA

SUCURSALES ESPAÑOLAS:

**BARCELONA - BILBAO - CORUÑA - MADRID - PONTEVEDRA - SAN SE-
BASTIAN - SANTIAGO DE COMPOSTELA - SEVILLA - VALENCIA - VIGO**



LA ZINCOGRAFICA

HELVECIO FRANZONI

TELEFONOS U. 1908 MAYO
C 2411-CENTRAL

*fotograbados
dibujos
ilustraciones ar-
tísticas y comerciales*



Bmé. Mitre 1623

Buenos Aires

S. A. GENARO GARCIA Ltda.

CEREALES

COMISIONES Y CONSIGNACIONES

CANGALLO 380

Casilla Correo 1615

Rosario: SAN LORENZO 1338

Efectuando sus negocios de cereales con esta casa, encontrará el máximo de conveniencias, los mejores precios, liquidaciones rápidas, adelantos sobre las consignaciones.

CREDITOS A CONVENIR EN CUENTA CORRIENTE

SERIEDAD Y CORRECCION

Dirección Telegráfica:
"GENGARCIA"

BUENOS AIRES
ROSARIO

¡ESTO ES LA ÚLTIMA PALABRA DE LA MODA!



ES la consecuencia de un corte impecable. Es el fruto de un armado especial; de un entalle nuevo; de nuevas hombreras—tipo militar—; de una ejecución muy prolija y esmerada.

Ningún detalle de elegancia ha escapado en este modelo-creación. Todo contribuye a hacerlo distinguido e impecable.

Lo ejecutamos en finos casimires ingleses — lo mejor en su clase —. Todos los gustos cuidadosamente seleccionados. Su precio es módico:

\$ 120.-

Sobre Medida

SASTRERIA
DE LUJO

LA MAS GRANDE
EN SUD AMERICA

M. ALVAREZ
B. AIRES
B. MITRE ESQ. EMERALDA

SUCURSAL

Mar del Plata: San Martín 2573 (al lado del Banco de la Provincia)